

Ceramiche Caesar S.p.A - Via Canaletto, 49
41042 Spezzano di Fiorano (Mo)
Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it - info@caesar.it

ROBERTO PANELLI COMUNICAZIONE

© - Ceramiche Caesar S.p.A. - November 2009. E' vietata la riproduzione, anche parziale, dell'opera in tutte le sue forme - Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.



MORE

CERAMICHE
♦ CAESAR ♦
LA CULTURA DELLA MATERIA

Più di un prodotto ceramico, più di una suggestione più di una soluzione contemporanea per architetti e interior designer. More è la nuova risposta alle esigenze progettuali. Creato per l'architettura contemporanea More è superficie neutra che si fonde con l'ambiente per la pulizia delle forme e assenza di linee.

More than a ceramic product, more than an inspiration, more than a contemporary solution for architects and interior designers. More is the brand new answer to every planning need. Created for contemporary architectural spaces, More is a neutral surface that perfectly blends with the environment thanks to its clean shapes and absence of lines.

Bien plus qu'un produit en céramique, qu'une suggestion et qu'une solution contemporaine pour les architectes et les décorateurs d'intérieur, More est la nouvelle réponse aux exigences conceptuelles. Créé pour l'architecture contemporaine, More est une surface neutre qui, en raison de la pureté de ses formes et de l'absence de lignes, se fond avec son environnement.

Mehr als ein keramisches Produkt, mehr als ein Vorschlag, mehr als eine zeitgenössische Lösung für Architekten und Innendesigner. More ist die jüngste Antwort auf vielfältige Projektanforderungen. Entwickelt für die zeitgenössische Architektur ist More eine neutrale Oberfläche, die aufgrund der Reinheit der Formen und Linien mit dem Ambiente verschmilzt.

Más que un producto cerámico, más que una sugestión, más que una solución contemporánea para arquitectos y decoradores de interiores. More es la nueva respuesta a las exigencias de proyecto. Creado para la arquitectura contemporánea More es superficie neutra que se funde con el ambiente por la limpieza de las formas y ausencia de líneas.

CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

MORE

+ colors

+ style

+ resistance

+ technology & art

+ fashion

MORE

colors

*More è un nuovo concetto
di arredo contemporaneo*

More is a new concept of contemporary design
More est un nouveau concept de décoration contemporaine
More ist ein neues zeitgenössisches Einrichtungskonzept
More es un nuevo concepto de decoración contemporánea



Eclipse

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"

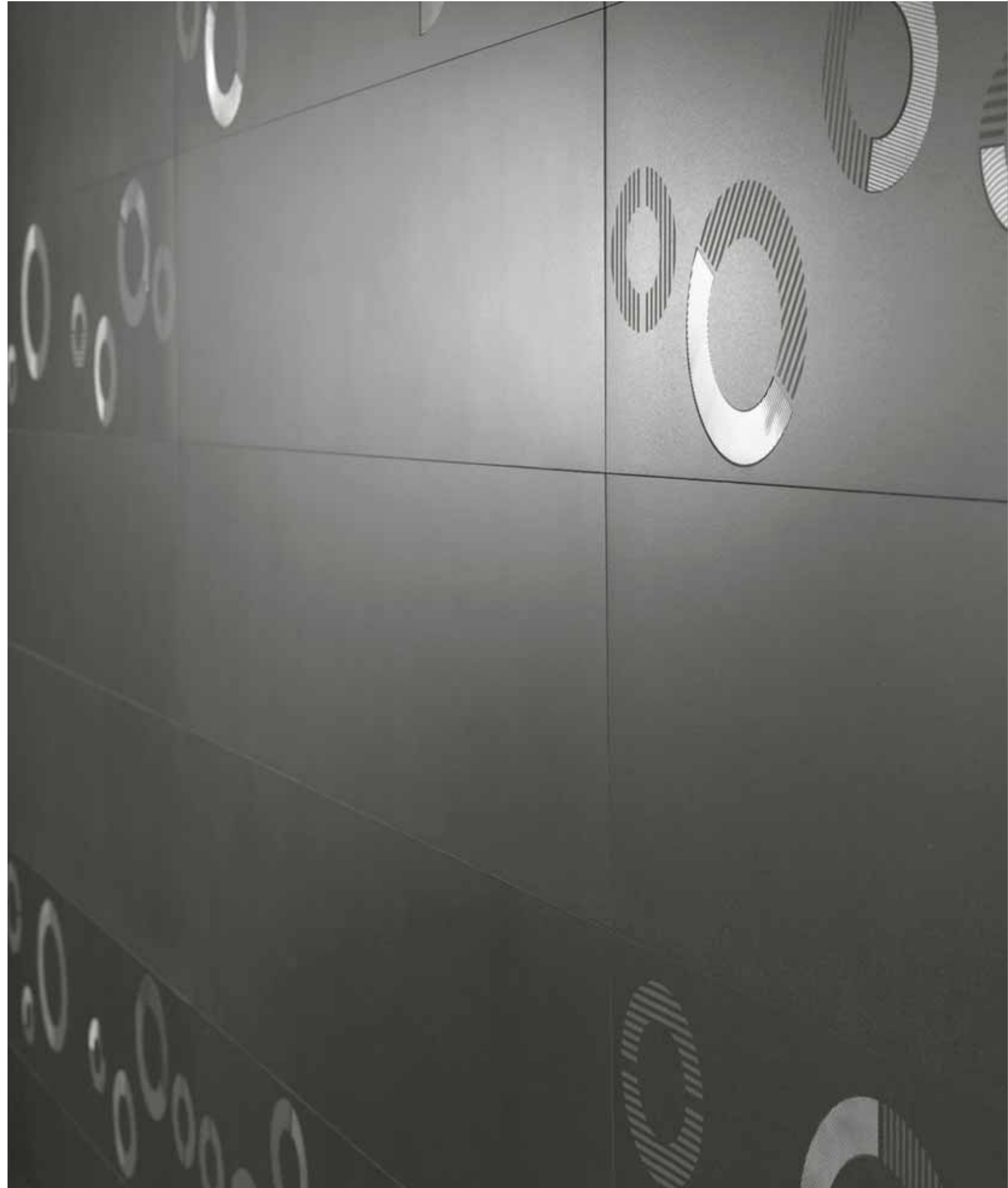
Decoro Eclipse Circle

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"

Lux

89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"





*Lux: la luminosità, altissima, acromatica.
Le intensità della luce formata da un continuum di
colori che dà una risultante pura, perfetta.
Il bianco all'azimut, pronto per essere vissuto.*



Lux: ultimate, achromatic brightness. The intensity of light created by colours resulting in a totally pure and perfect effect. The azimuth of whiteness, ready to be lived in.

Lux : des sommets de luminosité achromatique. Les intensités de la lumière formée par un continuum de couleurs donnent une résultante pure, parfaite. Le blanc à l'azimut est prêt pour être vécu.

Lux: Helligkeit, kraftvoll, achromatisch. Die Intensität des Lichtes, gebildet von einem Farbkontinuum, erzielt ein reines perfektes Ergebnis. Das Weiß am Himmelszelt, bereit gelebt zu werden.

Lux: la luminosidad, altísima, acromática. Las intensidades de la luz formada por una continuidad de colores que da un resultado puro, perfecto. El blanco al acimut, listo para ser vivido.

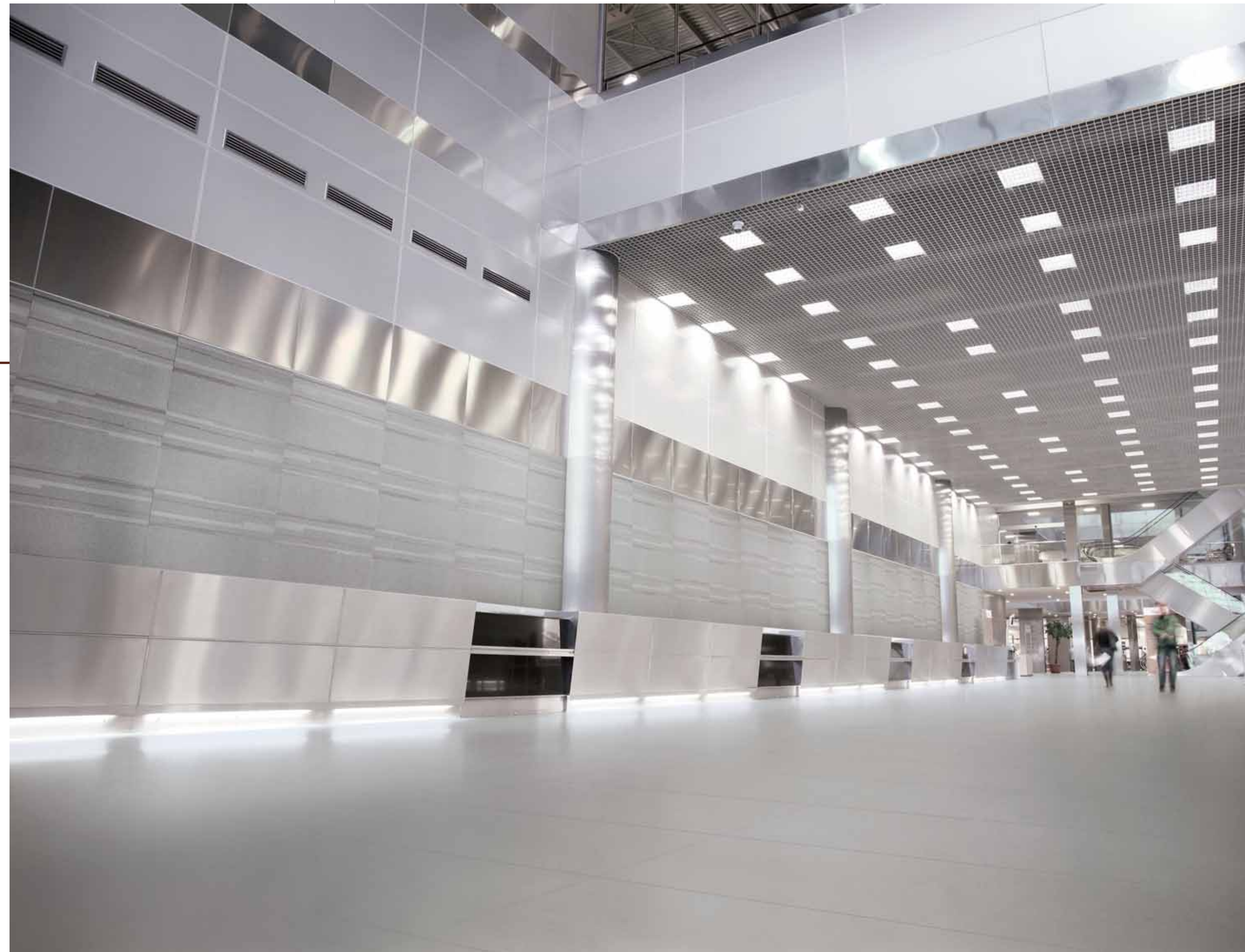
Manhattan

60x120; 30x120 cm

23,5/8"x47,2/8"; 11,13/16"x47,2/8"

Decoro Manhattan Lines

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"



MORE

resistance



More è gres porcellanato a tutta massa dalle elevate prestazioni tecniche. È adatto per numerose destinazioni d'uso, dal residenziale ai grandi progetti, a pavimento e a rivestimento.



More is full body porcelain stoneware with an exceptional technical performance. It is suitable for different kind of use, from residential to large-scale projects, from floors to walls.

More : grès cérame pleine masse aux hautes performances techniques. Il convient à nombreuses possibilités d'utilisation, du résidentiel aux grands projets, aussi bien pour le revêtement de sols que pour le revêtement mural.

More ist ein ganzscherbiges Feinsteinzeug mit gehobenen technischen Leistungen. More eignet sich für zahlreiche Einsatzbereiche, vom Wohngebäude bis zu den Großprojekten, als Bodenbelag und als Wandauskleidung.

More es gres porcelánico macizo con elevadas prestaciones técnicas. Es adecuado para multiple posibilidades de uso, desde residencias hasta grandes proyectos, para piso y para revestimientos.

Gobi
60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"
Decoro Lux Circles
30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"





La tecnologia evoluta di More esprime più vantaggi per l'arredo. More è monocalibro, squadrata e rettificata: si possono abbinare liberamente colori, formati, e finiture con fuga minima, in linea con i requisiti minimalisti dell'arredo moderno.



The ultimate technology of More offers more advantages to designers. More is single-sized, squared and rectified: all colours, sizes and finishes can be installed together, with very small joints, to fulfil the requirements of modern design.

La tecnologia évoluée de More exprime plus d'avantages pour la décoration. La série More est monocalibre, mise d'équerre et rectifiée : il est possible de combiner librement les couleurs, les formats et les finitions avec le minimum de joints inter-carreaux, conformément aux qualités minimalistes de la décoration moderne.

Die fortschrittliche More-Technologie bietet der Einrichtung mehrere Vorteile. More wird in einem Werkmaß gefertigt, ist rechteckig und scharfkantig geschliffen: Farben, Formate und Ausführungen lassen sich den minimalistischen Anforderungen einer modernen Einrichtung getreu mit minimalen Fugen frei kombinieren.

La tecnología avanzada de More trae varias ventajas a la decoración. More es monocalibre, escuadrada y rectificada: es posible combinar libremente colores, formatos y acabados con juntas mínimas, en línea con los requisitos minimalistas de la decoración moderna.

MORE
style

Sahara

60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"
smooth

Decoro Steel Sahara

60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"
smooth



MORE

style



*L'italian lifestyle ha una nuova espressione ceramica.
More.*

*More è la risposta per coloro che aspettavano un
prodotto in grado di vivere in sintonia con tutti gli
elementi che caratterizzano gli stili di vita
contemporanei.*



Italian lifestyle has now been translated into ceramics: More.
More is dedicated to those waiting for a product capable of
blending with all elements characterising contemporary life.

Le style de vie italien a une nouvelle expression céramique : More.
More est la réponse pour ceux qui attendaient un produit en
mesure de vivre en harmonie avec tous les éléments qui
caractérisent les styles de vie contemporains.

Der italian lifestyle kennt jetzt einen neuen keramischen Ausdruck: More.
More ist die Lösung für alle, die ein Produkt suchten, das mit
allen typischen Elementen der modernen Lebensstile im Einklang
steht.

El «italian lifestyle» tiene una nueva expresión cerámica: More.
More es la respuesta para quienes esperaban un producto capaz
de vivir en sintonía con todos los elementos que caracterizan
los estilos de vida contemporáneos.

La nuova dimensione Caesar

Caesar's new size
La nouvelle dimension Caesar
Die neue dimension Caesar
La nueva dimensión Caesar

Coliseum

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"

Nylus

60x120 cm; 23,5/8"x47,2/8"

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"



MORE

evolution



Grazie ai nuovi formati 60x120 e 30x120 si aprono nuovi spazi per la tua creatività, dando vita a nuove soluzioni tecnologiche per l'architettura, a pavimento e rivestimento.



Thanks to the new sizes 60x120 and 30x120, new frontiers are open to your creativity, offering new technological solutions for floors and walls.

Avec les nouveaux formats 60x120 et 30x120, des nouvelles frontières s'ouvrent à votre créativité en des solutions technologiques telles que revêtements des sols et des murs.

Dank der neuen Formate 60x120 und 30x120 eröffnen sich neue Kreativitätsmöglichkeiten, die der Architektur der Fußböden und Verkleidungen frische technologische Lösungen bietet.

Gracias a los nuevos formatos 60x120 y 30x120 se abren nuevos espacios para tu creatividad, dando vida a nuevas soluciones tecnológicas para la arquitectura, a pavimento y revestimiento.

MORE
90

*I grandi spazi hanno
bisogno di More 90*

Large spaces need More 90

Les grands espaces ont besoin de More 90

More 90 für grossflächige räume

Los grandes espacios necesitan More 90

Iridium

89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"

Wall Iridium

30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"





More 90 è la nuova soluzione per architetti e interior designers, un formato esclusivo creato per l'architettura contemporanea. Superfici neutre si fondono con l'ambiente: grazie all'ampiezza del formato la presenza delle fughe si riduce, aumentando la pulizia delle forme.



More 90 is the new solution for architects and interior designers, an exclusive size created for contemporary architecture spaces. Neutral surfaces blend with the environment: thanks to the large size, grouting joints are fewer, thus enhancing the neatness of the shapes.

More 90, le format exclusif créé pour l'architecture contemporaine, est la nouvelle solution pour les architectes et les décorateurs d'intérieur. Ses surfaces neutres, se fondent avec l'environnement : grâce au grand format, les joints sont réduits, mettant en valeur la sobriété des formes.

More 90 ist die neue Lösung für Architekten und Innendesigner, ein exklusives Format speziell entworfen für die Architektur von Heute. Neutrale Oberflächen vereinen sich mit dem Ambiente: Dank der Formatvielfaltigkeit reduzieren sich die Fugen, die Reinheit der Formen kommt besser zur Geltung.

More 90 es la nueva solución para arquitectos y diseñadores de interiores, un formato exclusivo creado para la arquitectura contemporánea. Superficies neutras se funden con el ambiente: gracias a la amplitud del formato la presencia de las juntas se reduce, aumentando la limpieza de las formas.

Nuovi effetti di rivestimento

New effects for wall tiles
Nouveaux effets de revêtement
Neue Auskleidungseffekte
Nuevos efectos de revestimiento



Nylus

60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"
11,7x60 cm; 4,5/8"x23,5/8"
30x60 cm; 11,13/16"x23,5/8" scratched

Eden

60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"
30x60 cm; 11,13/16"x23,5/8" scratched

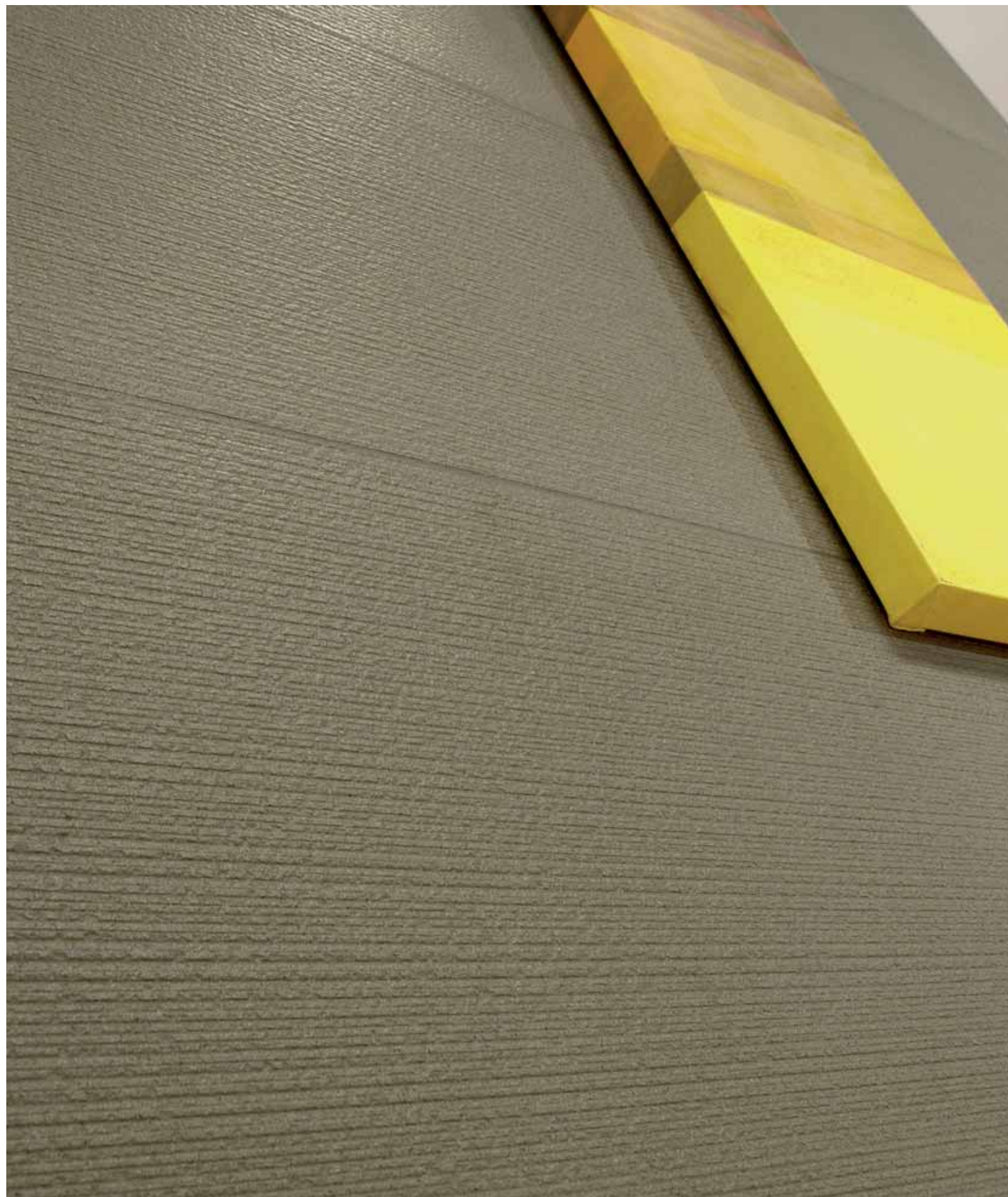
Listello Orange

0,8x60 cm; 5/16"x23,5/8"

MORE

fashion

SCRATCHED



Superfici tridimensionali, belle alla vista e piacevoli al tatto. More scratched è la nuova frontiera per il rivestimento ceramico di avanguardia.



Three-dimensional surfaces that are attractive to look at and pleasant to touch: More Scratched is the new frontier of avant-garde ceramic wall tiles.

Des surfaces tridimensionnelles, belles à voir et agréables au toucher: More scratched est la nouvelle frontière pour le revêtement céramique d'avant-garde.

Dreidimensionale Oberflächen, die schön aussehen und sich angenehm anfühlen: More scratched ist die neue Grenze der avantgardistischen keramischen Auskleidung.

Superficies tridimensionales, bonitas a la vista y agradables al tacto: More scratched es la nueva frontera para el revestimiento cerámico de vanguardia.

MORE



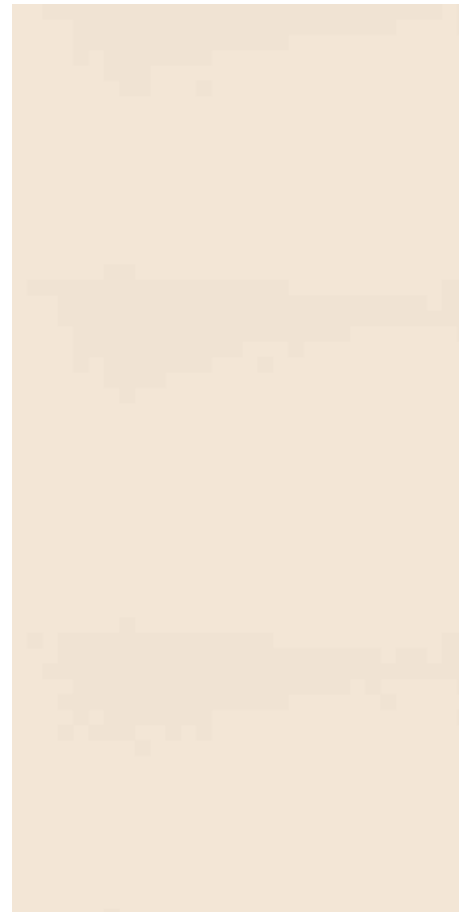
the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

LUX

matt

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



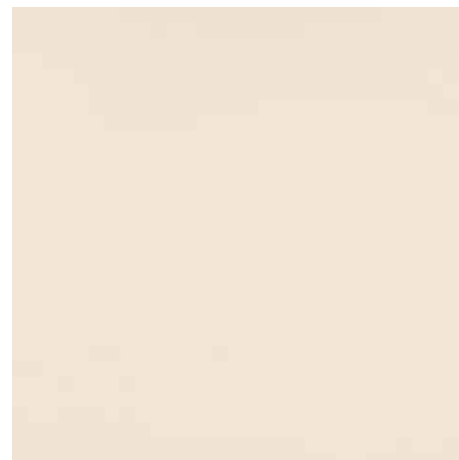
30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



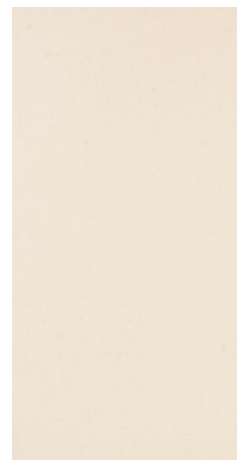
89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm
11,13/16"x23,5/8"

30



11,7x60 cm
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

IRIDIUM

matt

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm
11,13/16"x23,5/8"

31



11,7x60 cm
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

MANHATTAN

matt

60x120 cm - 23,5/8" x 47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16" x 47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4" x 35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

COLISEUM

matt

60x120 cm - 23,5/8" x 47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16" x 47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4" x 35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

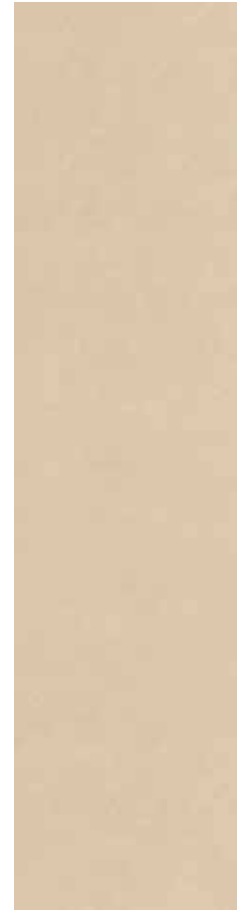
NYLUS

matt

60x120 cm - 23,5/8" x 47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16" x 47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4" x 35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"

34



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

ECLYPSE

matt

60x120 cm - 23,5/8" x 47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16" x 47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4" x 35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"

35



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

MORE



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

EMPIRE

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



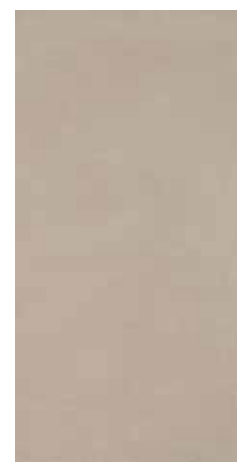
Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

MYTHOS

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

URBE

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



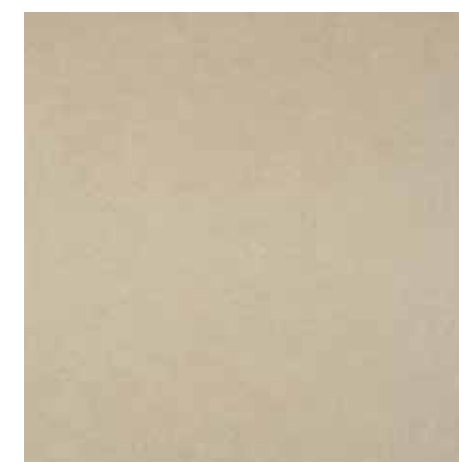
11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

SAHARA

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



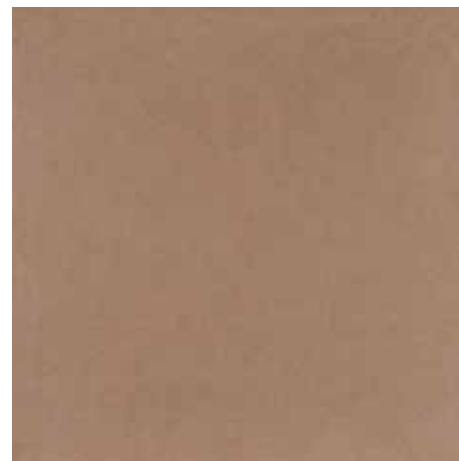
11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



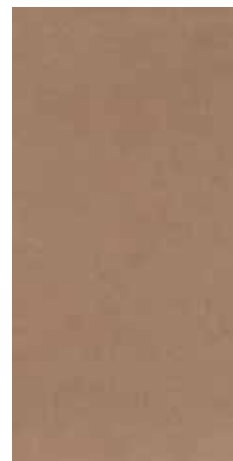
Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

GOBI

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

EDEN

matt - smooth



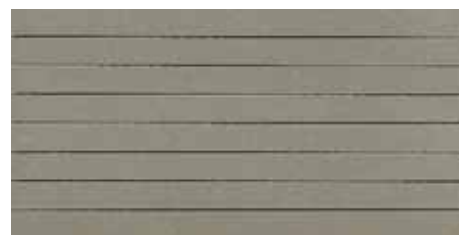
60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"



30x60 cm
11,13/16" x 23,5/8"



11,7x60 cm
4,5/8" x 23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

scratched

LUX



Wall

EMPIRE



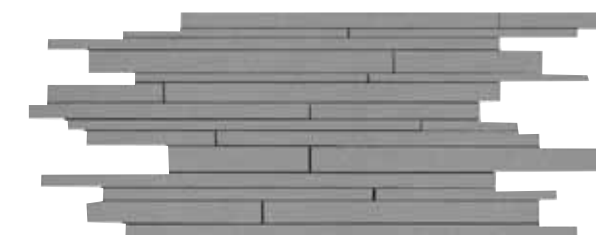
Wall

ECLYPSE



Wall

MANHATTAN



Wall

MYTHOS



Wall

IRIDIUM



Wall

30x60 cm - 11,13/16" x 23,5/8"

scratched

COLISEUM



URBE



SAHARA



Wall



Wall



Wall

NYLUS



GOBI



EDEN



Wall



Wall



Wall

30x120 cm - 11,13/16" x 47,2/8"

matt

CIRCLES
LUX



LINES
LUX



CIRCLES
ECLYPSE



LINES
ECLYPSE



CIRCLES
MANHATTAN



LINES
MANHATTAN



CIRCLES
IRIDIUM



LINES
IRIDIUM



CIRCLES
COLISEUM



LINES
COLISEUM



CIRCLES
NYLUS



LINES
NYLUS





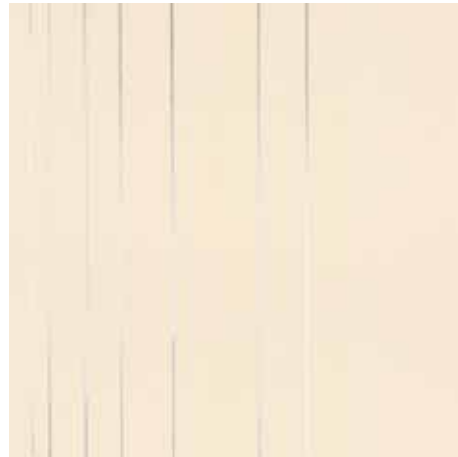
decors - dekore - decoros

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

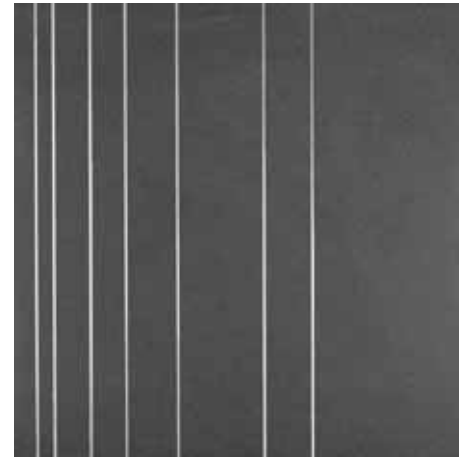
60x60 cm - 23,5/8" x 23,5/8"

matt - smooth

STEEL LUX



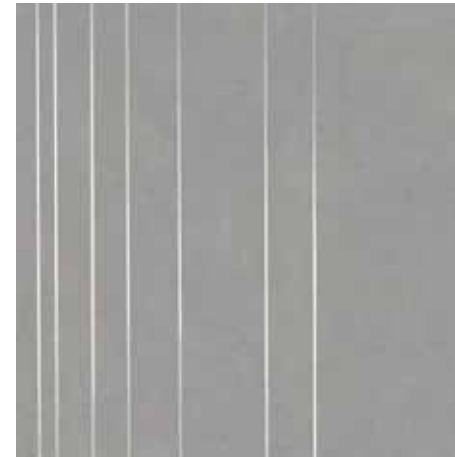
STEEL EMPIRE



STEEL ECLYPSE



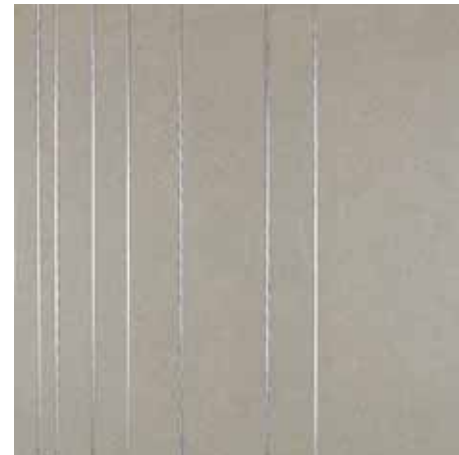
STEEL MANHATTAN



STEEL MYTHOS



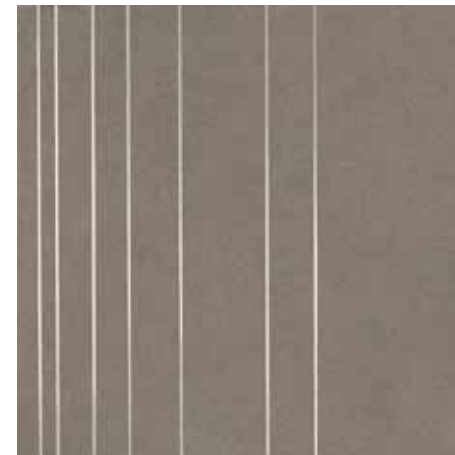
STEEL IRIDIUM



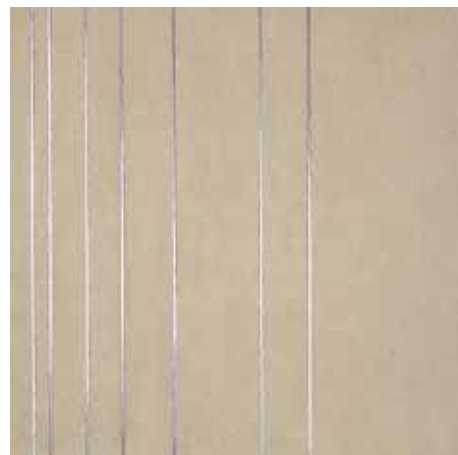
STEEL COLISEUM



STEEL URBE



STEEL SAHARA



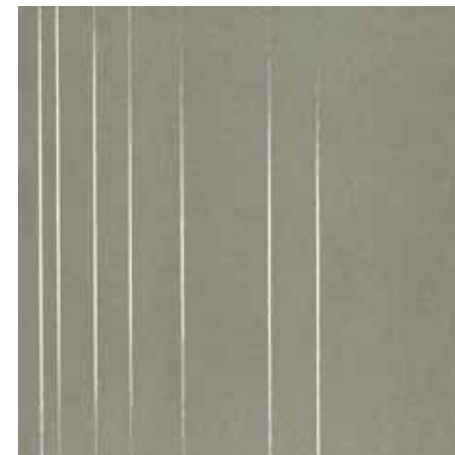
STEEL NYLUS



STEEL GOBI



STEEL EDEN



decors - dekore - decoros

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

LISTELLO GLASS

- Ivory: 2,1x60 cm - 13/16" x 23,5/8"
- Yellow: 2,1x60 cm - 13/16" x 23,5/8"
- Grey: 2,1x60 cm - 13/16" x 23,5/8"
- White: 2,1x60 cm - 13/16" x 23,5/8"

TOZZETTO GLASS

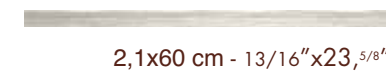
- Ivory: 2,1x2,1 cm - 13/16" x 13/16"
- Yellow: 2,1x2,1 cm - 13/16" x 13/16"
- Grey: 2,1x2,1 cm - 13/16" x 13/16"
- White: 2,1x2,1 cm - 13/16" x 13/16"

LISTELLO

- Dark Grey: 0,8x60 cm - 5/16" x 23,5/8"
- Gold: 0,8x60 cm - 5/16" x 23,5/8"
- Orange: 0,8x60 cm - 5/16" x 23,5/8"
- Red: 0,8x60 cm - 5/16" x 23,5/8"
- Metal: 0,8x60 cm - 5/16" x 23,5/8"

LISTELLO METALLO

Metal border - Listel metal - Metalleiste - Listelo metàlico



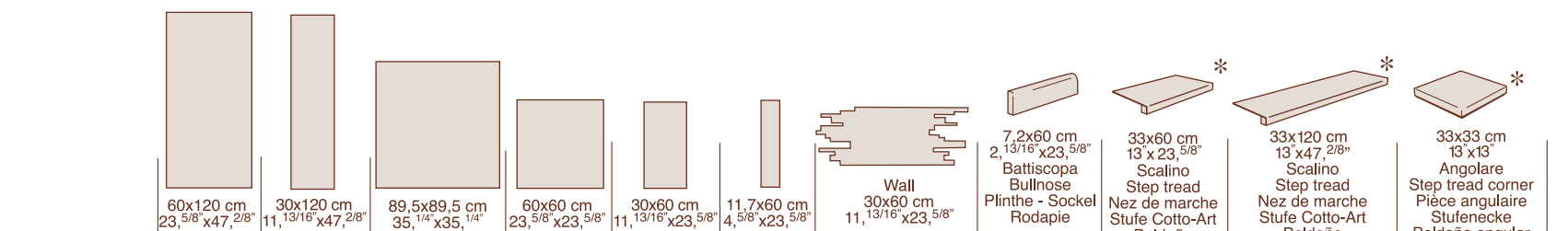
2,1x60 cm - 13/16" x 23,5/8"

TOZZETTO METALLO

Metal tozzetto - Cabochon metal - Metalleinleger - Taco metàlico



2,1x2,1 cm - 13/16" x 13/16"



	60x120 cm 23,5/8" x 47,2/8"	30x120 cm 11,13/16" x 47,2/8"	89,5x89,5 cm 35,1/4" x 35,1/4"	60x60 cm 23,5/8" x 23,5/8"	30x60 cm 11,13/16" x 23,5/8"	11,7x60 cm 4,5/8" x 23,5/8"	Wall 30x60 cm 11,13/16" x 23,5/8"	7,2x60 cm 2,13/16" x 23,5/8"	33x60 cm 13 x 23,5/8"	33x120 cm 13 x 47,2/8"	33x33 cm 13 x 13"
Lux	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Empire				●	●	●		●	●		●
Eclipse	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Manhattan	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Mythos				●	●	●		●	●		●
Iridium	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Coliseum	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Urbe				●	●	●		●	●		●
Sahara				●	●	●		●	●		●
Nylus	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Gobi				●	●	●		●	●		●
Eden				●	●	●		●	●		●

● Naturale - Matt - Naturel / Natur - Sin pulir ■ Smooth ▨ Scratched * Disponibile solo su richiesta - Manufactured only upon special request - Seulement sur demande - Nur auf Anfrage - Bajo pedido

IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - EMBALAJE								
	formato - size format		scatola - box - boîte karton - caja			pallet - palette		
	CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
naturale - matt - naturel natur - sin pulir	60x120	23,68''x47,24''	2	1,44	~36,66	15	21,6	~549,9
	30x120	11,1916''x47,24''	2	0,72	~17,80	30	21,6	~534
	89,5x89,5	35,114''x35,114''	1	0,81	~18,64	35	28,35	~652,4
	60x60	23,68''x23,68''	3	1,08	~24,50	40	43,20	~980
smooth	60x60	23,68''x23,68''	3	1,08	~26	30	32,4	~780
naturale - matt - naturel sin pulir - smooth	30x60	11,1916''x23,68''	6	1,08	~27	40	43,2	~1080
scratched	30x60	11,1916''x23,68''	6	1,08	~27	40	43,2	~1080
listello naturale, smooth - border matt, smooth - listel naturel, smooth - leiste natur, smooth listelo sin pulir, smooth	11,7x60	4,68''x23,68''	7	0,4914	~11,48	64	31,45	~735

Serie More Scratched - Jointolement et premier nettoyage

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives Die farbtöne der muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas.

Si raccomanda l’utilizzo di una fuga di 2/3 mm. al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm. grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm. est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l’effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm. zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Encomendamos un junto de 2/3 mm. para simplificar la colocacion y optimisar el resultado final.

Nella finitura smooth le leggere ondulazioni e bocciardature sono una caratteristica tipica del prodotto che ne esalta l'aspetto naturale. - As far as the smooth finish is concerned, the slightly wavy texture and bush-hammered effect are a typical features of the product that emphasize the natural look. - Dans la finition smooth, les légères ondulations et le bouchardage sont une caractéristique typique du produit qui met en évidence l'aspect naturel. - Beim Smooth-Finish sind die leichten Wellungen und Kroenelungen eine typische Eigenschaft des Produktes, welche den naturlische Aspekt hervorhebt. - En el acabado smooth, la ligeras ondulaciones y abujardados son una característcica tipica del producto que resalta el aspecto natural.

Serie More Scratched

Stuccatura e prima pulizia serie More Scratched

Grouting and first cleaning operations for the More Scratched Series - Ver fugung und erste reinigung der Serie More Scratched Jointolement et premier nettoyage Série More Scratched - Estucado y primera limpieza Serie More Scratched

Serie More Scratched - Jointolement et premier nettoyage

- TIPI DI STUCCO:**

Per la stuccatura delle fughe della Serie MORE SCRATCHED 30x60 si consiglia di utilizzare stucco cementizio per fughe migliorate (CLASSE CG2 secondo EN 13888) senza l’aggiunta di alcun additivo. Si sconsiglia inoltre l’utilizzo di malte a base di resine reattive (CLASSE RG secondo EN 13888).

2.ELIMINAZIONE DELLO STUCCO IN ECCESSO:

Operazione fondamentale e necessaria al fine di evitare una manutenzione ordinaria troppo onerosa.
 - Togliere l’eccesso di stucco dalla superficie, muovendo la spatola diagonalmente alle fughe, a impasto ancora fresco.
 - Pulire il residuo di stucco solo quando diventa opaco, normalmente dopo 10-20 minuti, con una spugna umida di cellulosa dura, lavorando in diagonale alle fughe; rispettare questi tempi in quanto le fughe potrebbero essere svuotate parzialmente se pulite troppo presto.
Se la stuccatura dovesse essere già indurita, è necessario utilizzare una spugna abrasiva in schotch-brite inumidita con acqua pulita.

3.PULIZIA DI FINE CANTIERE.

A 36 – 48 ore dalla stuccatura, procedere ad una pulizia acida attenendosi scrupolosamente ai consigli di seguito riportati.

3.1.PRODOTTI CONSIGLIATI.

Si consiglia di utilizzare una soluzione acido-solvente ad azione tamponata, tipo CAESAR 1, diluita al 50% in acqua possibilmente calda. Evitare assolutamente l’utilizzo di acidi da ferramenta diluiti (per il loro rilascio di fumi nocivi e per la loro azione “bruciante” nei confronti dei giunti).

3.2.MODALITA' DI ESECUZIONE.

 - Bagnare il rivestimento affinché lo stucco cementizio venga protetto da una eventuale azione corrosiva della soluzione acida diluita.

- Distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando una spugna commerciale schotch-brite.
 - Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell’intensità dello sporco.
 - Intervenire energicamente con spazzola con setole in nylon o similari.
 - Raccogliere il residuo con stracci asciutti e puliti.
 - Risciacquare abbondantemente con acqua calda pulita, ripetendo l’operazione anche più volte sino alla eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo negli interstizi.
- Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido con CAESAR 1 puro.

Serie More Scratched - Jointolement et premier nettoyage

1. TYPE OF GROUT

For grouting joints of tiles of the Series MORE SCRATCHED 30X60, we recommend the use of cement-based grout to improve the appearance of the joints (CLASS CG2 according to EN 13888) without additives. We advise you not to use mortar with a reactive resin base (CLASS RG according to EN 13888).

2. REMOVING EXCESS GROUT

This operation is essential and necessary to prevent troublesome and costly routine maintenance.

- Remove excess grout from the surface, by moving the spatula diagonally with respect to the joints, when the mixture is still wet.

- Clean away residues of grout only when this becomes opaque, generally after 10-20 minutes, using a wet hard cellulose sponge, working diagonally with respect to the joints; these operations must be performed at the time indicated: you could otherwise risk partially 'emptying' the joints if the grout is too wet.

If the grout has already hardened, clean using an abrasive Scotch-Brite sponge moistened in clean water.

3. CLEANING AFTER INSTALLATION

At 36 - 48 hours from grouting, perform the acid cleaning operations, following the instructions provided below.

3.1 RECOMMENDED PRODUCTS

We recommend the use of an acid-solvent solution with a buffered action of the CAESAR 1 type, diluted in 50% of warm water. Never use diluted acids that are too aggressive (they release harmful fumes, and can also "burn" the grout in the joints).

3.2 HOW TO PROCEED

- Wet the tiled surface to protect the cement-based grout against the corrosive action of the diluted acid solution.
 - Evenly spread the diluted acid solution using a standard Scotch-Brite sponge.
 - Let the solution work for a few minutes, depending on how difficult the dirt is.
 - Brush vigorously with a brush with nylon or similar bristles.
 - Soak up residual solution with clean and dry cloths rags.
 - Rinse with plenty of hot clean water, and repeat this operation several times until all stains or residues in the grooves have been removed.
- Should there still be areas that are not perfectly clean, repeat the washing procedure using undiluted CAESAR 1 acid.

Serie More Scratched

1. PRODUIT DE JOINTOIEMENT PRECONISE

Pour le remplissage des joints de la Série MORE SCRATCHED 30X60, il est conseillé d'utiliser un produit à base de ciment pour joints améliorés (CLASSE CG2 selon EN 13888) sans l’ajout d'aucun additif. Il est aussi conseillé d'utiliser un mortier à base de résines réactives (CLASSE RG selon EN 13888).

2. ELIMINATION DU PRODUIT DE JOINTOIEMENT EN EXCES

Cette opération est fondamentale et nécessaire afin de prévenir un entretien ordinaire trop coûteux.

- Eliminer l'excès de produit de jointoiment du carrelage en passant la brosse diagonalement aux joints, lorsque le produit est encore frais.

- Nettoyer le résidu de produit seulement après que le produit soit devenu opaque, c'est à dire généralement après 10-20 minutes, avec une éponge humide en cellulose dure qui doit être passée diagonalement par rapport aux joints. Ce délai doit absolument être respecté, car les joints pourraient être vidés partiellement s'ils sont nettoyés trop tôt. Si le jointoiment devait déjà avoir pris, il faudrait utiliser une éponge abrasive en Scotch-brite® imbibée avec de l'eau propre.

3.NETTOYAGE FIN DE POSE

A 36 – 48 heures du jointoiment, procéder à un nettoyage acide en respectant scrupuleusement les conseils reportés ci-dessous.

3.1.PRODUITS PRECONISES

Il est conseillé d'utiliser une solution acide – solvantée à action tamponnée, comme CAESAR 1, diluée à 50% dans de l'eau chaude de préférence. Il est absolument interdit d'utiliser des produits corrosifs dilués (en raison d’émamanation de fumées toxiques et pour leur action corrosive sur les joints).

3.2. MODALITE D'EXECUTION

- Mouiller le carrelage afin de protéger le produit de jointoiment à base de ciment contre une éventuelle action corrosive de la solution acide diluée.
- Distribuer uniformément la solution acide diluée avec une éponge de la marque Scotch-brite® que l'on trouve dans le commerce.
- Laisser agir pendant quelques minutes en fonction de l’intensité de la saleté.
- Nettoyer énergiquement avec une brosse en soies de Nylon ou similaires.
- Receueillir le résidu avec des chiffons propres et secs.
- Rincer abondamment avec de l'eau chaude propre, en répétant l’opération plusieurs fois jusqu'à l'élimination de toute auréole ou résidu dans les interstices.

Si malgré tout, il devait subsister des zones imparfaitement propres, répéter le lavage acide avec CAESAR 1 pur.

Serie More Scratched

1. FUGENMASSE

Für das Verfugen der Serie MORE SCRATCHED 30X60 empfiehlt sich die Verwendung von Zementstuck für verbesserte Fugen (KLASSE CG2 gemäß EN 13888) ohne die Zugabe von Zusatzstoffen. Außerdem empfiehlt sich die Verwendung von Mörtel auf Reaktionsharzbasis (KLASSE RG gemäß EN 13888).

2. ENTFERNEN DER ÜBERSCHÜSSIGEN FUGENMASSE

Wesentlicher und unerlässlicher Vorgang, um eine allzu beschwerliche Wartung in Zukunft zu vermeiden.

- Die überschüssige Fugenmasse von der Oberfläche entfernen, wobei die Spachtel diagonal zur Fuge agieren sollte, wenn die Fugenmasse noch frisch ist.

- Die restliche Fugenmasse erst dann entfernen, wenn diese opak geworden ist, was normalerweise nach 10-20 Minuten der Fall ist; dazu einen feuchten Schwamm aus hartem Zellstoff verwenden und diagonal zur Fuge arbeiten; die Zeitangabe sollte eingehalten werden, da die Fugen teilweise geleert werden könnten, wenn zu früh

gereinigt wird.

Ist die Fugenmasse bereits hart geworden, muss ein mit sauberem Wasser angefeuchteter Schotch-brite-Scheuerschwamm verwendet werden.

Serie More Scratched

3. REINIGUNG BEI ARBEITSENDE

36 - 48 Stunden nach dem Verfugen, ist eine Säurereinigung durchzuführen, wobei die nachfolgend

Serie More Scratched - Jointolement et premier nettoyage

angeführten Hinweise strengstens einzuhalten sind.

3.1 EMPFOHLENE PRODUKTE

Es empfiehlt sich die Verwendung einer Säurelösung mit Pufferwirkung, Typ CAESAR 1, zu 50% mit möglichst warmem Wasser verdünnt. Unbedingt zu vermeiden ist die Verwendung von verdünnten Metallwarensäuren (wegen der Abgabe von schädlichen Dämpfen und wegen ihrer “brennenden” Wirkung gegenüber der Fugen).

3.2 VORGEHENSWEISE

- Die Oberfläche anfeuchten, damit die Fugenmasse vor einer eventuellen Korrosionswirkung der verdünnten Säurelösung geschützt wird.
 - Die verdünnte Säurelösung gleichmäßig mit einem im Handel erhältlichen Schotch-brite-Schwamm verteilen.
 - Einige Minuten lang einwirken lassen, abhängig von der Schmutzintensität.
 - Energisch mit einer Bürste mit Borsten aus Nylon o.ä. vorgehen.
 - Rückstände mit trockenen und sauberen Lappen entfernen.
 - Mit reichlich sauberem, warmem Wasser spülen, auch mehrmals, bis alle Rückstände vollständig entfernt sind.
- Sollten dennoch nicht hundertprozentig saubere Bereiche verbleiben, ist die Säurereinigung mit CAESAR 1 pur zu wiederholen.

Serie More Scratched

1. TIPOS DE ESTUCO

Para el estucado de las juntas de la Serie MORE SCRATCHED 30X60 se aconseja utilizar estuco de cemento para juntas mejoradas (CLASE CG2 según EN 13888) sin el añadido de ningún aditivo. Se aconseja utilizar argamasas a base de resinas reactivas (CLASE RG según EN 13888).

2. ELIMINACIÓN DEL EXCESO DE ESTUCO

Operación fundamental y necesaria para evitar un mantenimiento ordinario demasiado costoso.

- Quitar el exceso de estuco de la superficie moviendo la espátula diagonalmente a las juntas, mientras el amasijo aún esté fresco.

- Limpiar el residuo de estuco sólo cuando esté opaco, normalmente a los 10-20 minutos, con una esponja húmeda de celulosa dura, trabajando en diagonal a las juntas; respetar estos tiempos: las juntas pueden vaciarse parcialmente si se limpian demasiado pronto.

Si el estucado ya se ha endurecido, es necesario utilizar una esponja abrasiva Scotch-brite humedecida con agua limpia.

3. LIMPIEZA DE FIN DE OBRA

A las 36 - 48 horas del estucado, proceder a una limpieza ácida ateniéndose minuciosamente a los consejos siguientes.

3.1. PRODUCTOS ACONSEJADOS

Se aconseja utilizar una solución ácido-solvente tamponada, tipo CAESAR 1, diluida al 50% en agua caliente si es posible. Evitar absolutamente el uso de ácidos de ferretería diluidos (liberan humos nocivos y “queman” las juntas).

3.2. MODALIDAD DE EJECUCIÓN

- Mojar el revestimiento para que el estuco de cemento quede protegido de la eventual acción corrosiva de la solución ácida diluida.
- Distribuir uniformemente la solución ácida diluida utilizando una esponja comercial scotch-brite.
- Dejar actuar unos minutos según el grado de suciedad.
- Intervenir enérgicamente con cepillo de cerdas de nailon o afines.
- Recoger el residuo con paños secs y limpios.
- Aclarar con abundante agua caliente limpia y repetir la operación varias veces hasta la completa eliminación de cualquier aureola o residuo en los intersticios. Si quedan zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado ácido con CAESAR 1 puro.

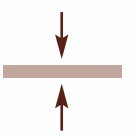
MORE+

Spessore - Thickness
Épaisseur - Stärke
Espesor



4,8 mm.

Spessore - Thickness
Épaisseur - Stärke
Espesor



10,5 mm.

Æssential

L'essenziale differenza

La differenza nel gres porcellanato oggi si chiama Æssential, un concentrato di tecnologia e know how racchiuso in soli 4,8 mm di leggerezza in armonia con l'ambiente. Una superficie più sottile, più essenziale e più facile da maneggiare. Æssential nasce per dare libertà ai progettisti che vogliono ristrutturare senza demolire.

The essential difference

The quality that makes a difference in today's porcelain stoneware is Æssential, a tile in complete harmony with nature, a fusion of technology and know-how in only 4.8 mm thickness. A thinner profile, more substantive surface, which is very easy to work with. Æssential has been created to offer architects and planners licence to renovate without demolishing.

La différence essentielle

Aujourd'hui, la différence dans le grès cérame s'appelle Æssential, un concentré de technologie et de savoir-faire contenu en seulement 4,8 mm de légèreté en harmonie avec l'environnement. Une surface plus subtile, plus essentielle et plus facile à manier. La naissance d'Æssential donne la liberté aux concepteurs qui veulent restructurer sans démolir.

Der wesentliche Unterschied

Der Unterschied im Feinsteinzeug heute heißt Æssential, eine Technologie und know how eingeschlossen in nur 4,8 mm Leichtigkeit in Harmonie mit der Umwelt. Eine noch dünnere Oberfläche, noch knapper und noch leichter zu handhaben. Æssential wurde geschaffen um Planern, die renovieren möchten ohne zu zerstören, mehr Freiheit einzuräumen.

La diferencia esencial

La novedad en gres porcelánico hoy se llama Æssential, un concentrado de tecnología y know how comprendido en sólo 4,8 mm de levedad en armonía con el medio ambiente. Una superficie más sutil, más esencial y más fácil de manejar. Æssential nace para dar libertad a los proyectistas que desean reestructurar sin destruir.

Lux
30x120 cm; 11, ¹³/₁₆"x47, ²/₈";
Manhattan
60x120 cm; 23, ⁵/₈"x47, ²/₈";
Manhattan Stave



Ristrutturare senza demolire

Renovating without demolishing
Restructurer sans démolir
Renovieren ohne zu zerstören
Reestructurar sin demoler



Æssential è consigliato per la ristrutturazione di pavimenti e rivestimenti preesistenti in ambito residenziale e commerciale leggero. Grazie ai suoi 4,8 mm di spessore è possibile applicarlo sulle superfici esistenti riducendo i disagi della ristrutturazione tradizionale e senza necessariamente demolire.



Æssential is recommended for renovation projects of pre-existing floors and walls both in residential and light-commercial areas. Thanks to its 4.8 mm thickness, it can be installed onto pre-existing surfaces thus reducing the problems caused by traditional renovation procedures and with no need to knock-down the floors or walls.

Æssential est conseillée pour la restructuration des sols et murs préexistants dans les espaces résidentiels et le commercial léger. Grâce à ses 4,8 mm d'épaisseur, il est possible de l'appliquer aux surfaces existantes en réduisant les soucis d'une restructuration traditionnelle et sans devoir nécessairement démolir.

Æssential empfiehlt sich für die Renovierung von Fußböden und Wandverkleidungen in Wohnbereichen und schwach begangenen Gewerbeflächen. Dank seiner 4,8 mm Stärke kann Æssential auf bestehende Oberflächen aufgebracht werden. Damit umgeht man die Nachteile der herkömmlichen Art zu Renovieren, bei der die alte Substanz zerstört und abgetragen werden muß.

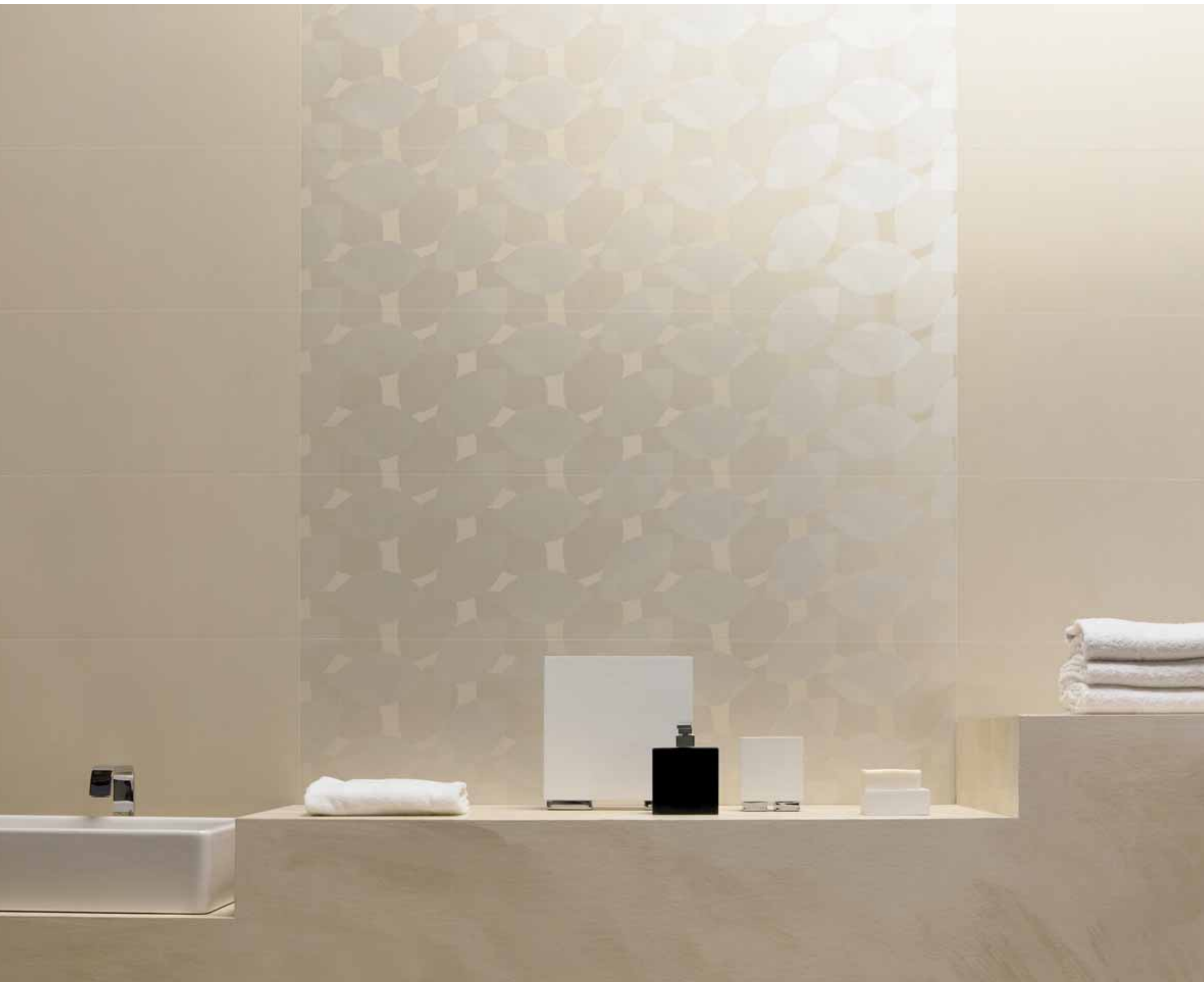
Æssential es aconsejado para la reestructuración de pavimentos y revestimientos preexistentes en los ámbitos residencial y comercial ligero. Gracias a sus 4,8mm de espesor es posible aplicarlo sobre las superficies existentes reduciendo las molestias de la reestructuración tradicional y sin tener que demoler.

Nylus
60x60, 30x120 cm;
23, ^{5/8"}x23, ^{5/8"};
11, ^{13/16"}x47, ^{2/8"};
Lemon Nylus 30x120;
Coliseum Composizione F

*Per un'architettura
dalla forma pulita ed essenziale*

For an essential, pure architecture
Pour une architecture aux formes propres et essentielles
Formenreine und wesentliche Architektur
Para una arquitectura con una forma limpia y esencial





Per gli architetti che ricercano progetti dalle linee pulite ed eleganti, Æssential risponde offrendo loro molteplici soluzioni in grande formato della collezione More mantenendo il calibro e modularità dei prodotti a spessore tradizionale.



Architects who are looking for elegant and minimalistic projects, can find the perfect product in Æssential, as it offers them many different large size solutions available with the More collection, yet keeping the same work-size and modularity of traditional products.

Pour les architectes qui recherchent des projets aux lignes claires et élégantes, Æssential répond et leur offre de nombreuses solutions dans les grands formats de la collection More qui conservent le calibre et la modularité des produits en épaisseur traditionnelle.

Für Architekten, die Projekte mit klaren und eleganten Linien suchen. Æssential bietet ihnen zahlreiche Lösungen im Großformat der Kollektion More, wobei Maß und Modularität der Produkte mit traditioneller Stärke beibehalten werden.

A los arquitectos que buscan proyectos de líneas limpias y elegantes, Æssential responde ofreciéndoles múltiples soluciones en gran formato pertenecientes a la colección More, manteniendo el calibre y la modularidad de los productos de espesor tradicional.

Iridium
60x120 cm; 23,5/8" x 47,2/8"

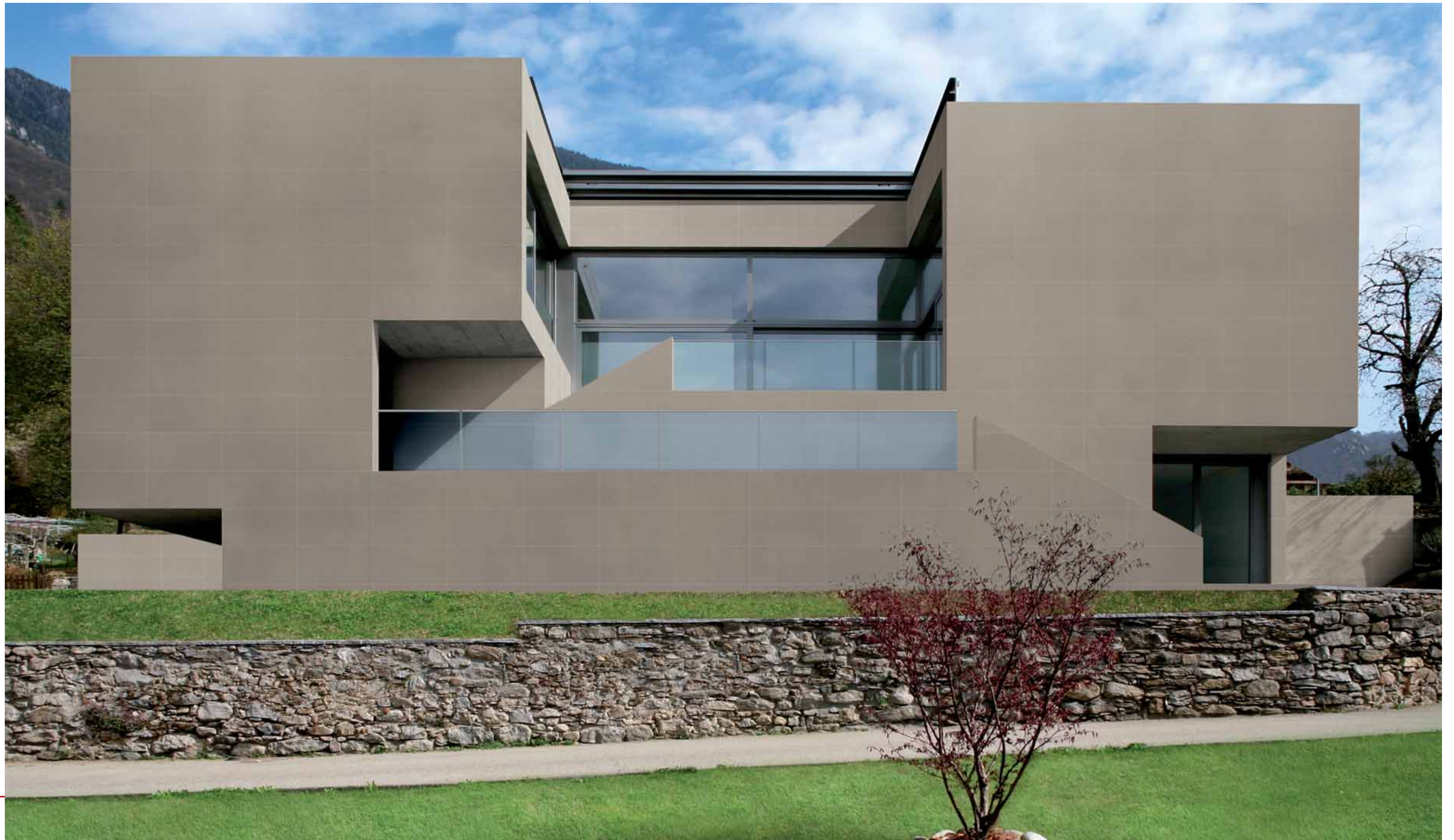
Rivestire in libertà

Wall cladding without restraints

Revêtir en Liberté

Frei gestalten

Revestir en libertad





Æssential è particolarmente indicata per rivestire pareti nuove o preesistenti in ambito residenziale e commerciale. La leggerezza delle lastre, i grandi formati e lo spessore sottile, rendono Æssential idonea per rivestire ogni tipo di parete, in interno ed esterno.



Æssential has been specifically designed to cover new or pre-existing walls in residential or commercial areas. Æssential is the perfect wall covering for indoors and outdoors, as its slabs are light, available in large formats and have an extra-slim thickness.

Æssential est particulièrement indiqué pour revêtir des parois neuves ou déjà existantes soit en milieu résidentiel soit en milieu commercial. La légèreté des carreaux, les grands formats et l'épaisseur réduite rendent Æssential adéquate pour revêtir tout type de parois, en intérieur et en extérieur.

Æssential eignet sich speziell fuer neue sowie bestehende Wandverkleidungen im privat und oeffentlichen Bereich. Das geringe Gewicht, die grossen Formate und die minimale Staerke predestinieren die Serie Æssential in der Anwendung von Wandverkleidungen im Innen und Aussenbereich.

Æssential es particularmente indicada para revestir paredes nuevas o preexistentes para los ambientes residenciales o comerciales. La levedad de las losas, los grandes formatos y el espesor delgado, hacen que Æssential se adecuada para revestir cualquier tipo de pared, en interiores o exteriores.

*Minor spessore,
minor impatto ambientale*

Less thickness, less environmental impact

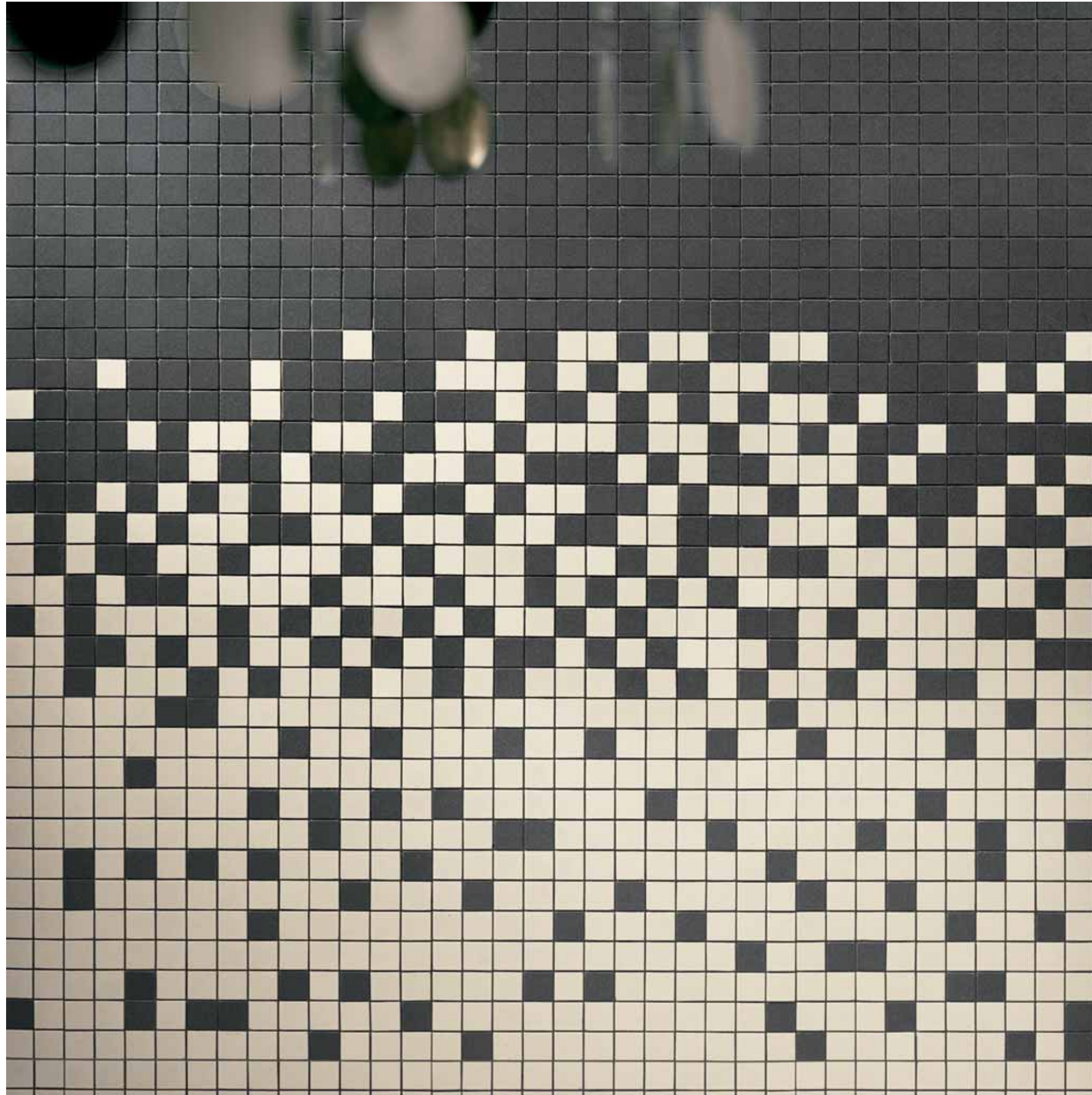
Épaisseur mineure, mineur impact environnemental

Je dünner, desto geringere Auswirkungen auf die Umwelt

Menor espesor, menor impacto ambiental

Lux
90x90 cm; 35,1/4"x35,1/4";
Cascade C





Æssential è la lastra ceramica eco sostenibile perchè il minor spessore comporta una riduzione dell'impatto ambientale per consumi energetici, materie prime e trasporto.



Æssential is an eco-sustainable ceramic slab, as its reduced thickness means a reduction of environmental impact in terms of energy, raw materials used and transportation.

Æssential est la dalle en céramique éco-durable car son épaisseur Réduite comporte une réduction de l'impact environnemental pour les consommations d'énergie, les matières premières et le transport.

Æssential ist eine umweltfreundliche Keramikplatte, welche durch die geringe Stärke die Umweltauswirkungen in Bezug auf Energiekonsum, Rohstoffe und Transport vermindert.

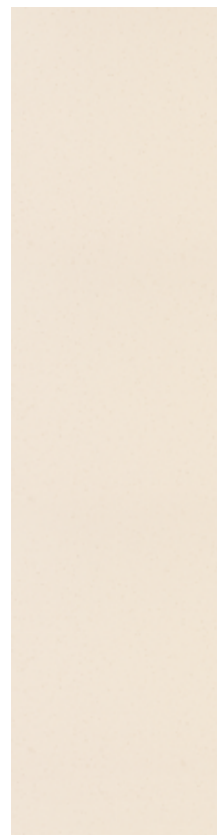
Æssential es la losa cerámica eco sostenible porque el menor espesor implica una reducción del impacto ambiental en cuanto a consumos energéticos, materias primas y transporte.

Lux

60x120 cm - 23,58"x47,24"



30x120 cm - 11,13"x47,24"



89,5x89,5 cm - 35,14"x35,14"



60x60 cm - 23,58"x23,58"



Eclipse

60x120 cm - 23,58"x47,24"



30x120 cm - 11,13"x47,24"



89,5x89,5 cm - 35,14"x35,14"



60x60 cm - 23,58"x23,58"



64

Manhattan

60x120 cm - 23,58"x47,24"



30x120 cm - 11,13"x47,24"



89,5x89,5 cm - 35,14"x35,14"



60x60 cm - 23,58"x23,58"



Iridium

60x120 cm - 23,58"x47,24"



30x120 cm - 11,13"x47,24"



89,5x89,5 cm - 35,14"x35,14"



60x60 cm - 23,58"x23,58"



65

Coliseum

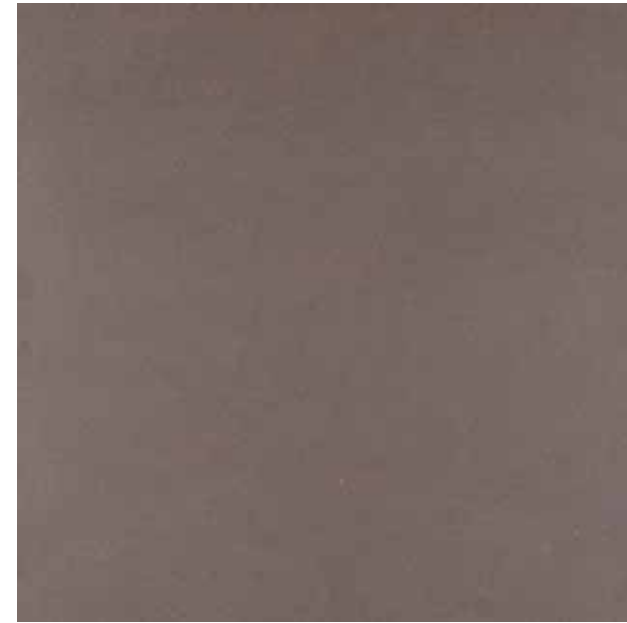
60x120 cm - 23,58"x47,24"



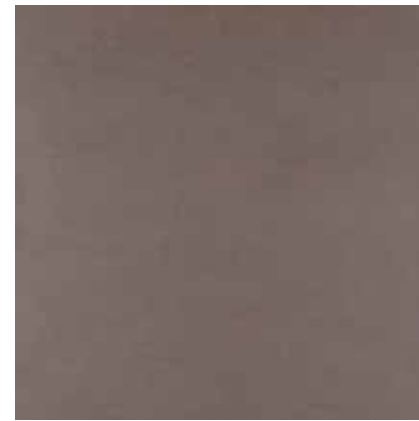
30x120 cm - 11,13"x47,24"



89,5x89,5 cm - 35,14"x35,14"



60x60 cm - 23,58"x23,58"

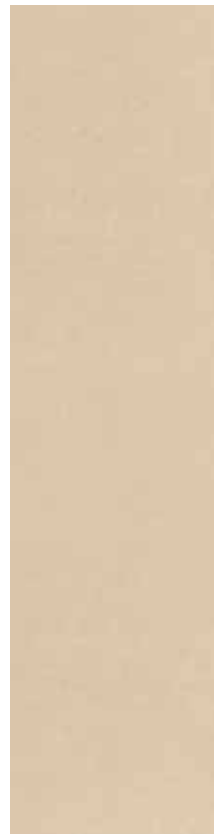


Nylus

60x120 cm - 23,58"x47,24"



30x120 cm - 11,13"x47,24"



89,5x89,5 cm - 35,14"x35,14"



60x60 cm - 23,58"x23,58"



Decori - Decors - Dekore - Decoros

*Stave***

30x120 cm - 11,13"x47,24"

Lux



Iridium



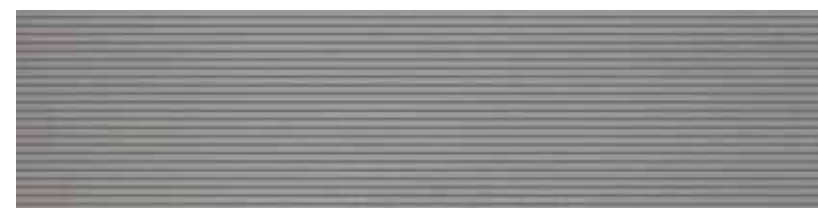
Eclipse



Coliseum



Manhattan



Nylus



**Utilizzabili solamente per rivestimenti interni. - To be used only as indoor wall cladding. - A poser seulement comme revêtement d'intérieurs. - Kann nur für Innenverkleidungen verwendet werden. - La decoración puede ser usada sólo para revestimientos de interiores.

Lemon*

30x120 cm - 11,1316"x47,248"

Lux



Eclipse



Iridium



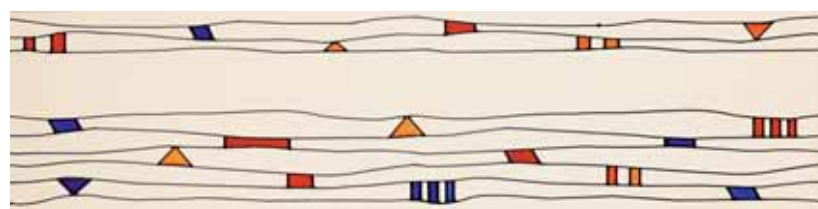
Nylus



Pop*

30x120 cm - 11,1316"x47,248"

Lux



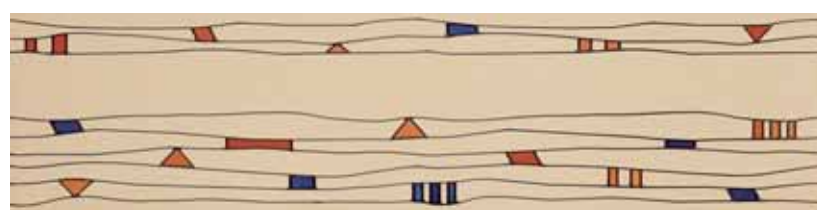
Eclipse



Iridium



Nylus



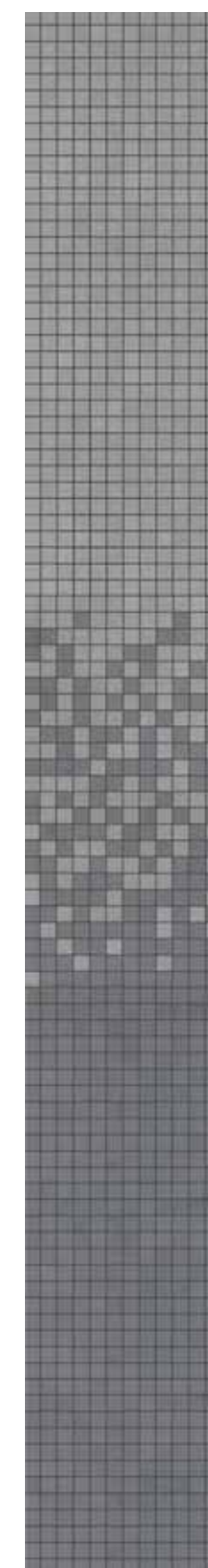
*Utilizzabili solamente per rivestimenti interni. Si raccomanda di non adoperare detersivi particolarmente aggressivi. - To be used only as indoor wall cladding. It is also recommended not to use strong or aggressive detergents. - A poser seulement comme revêtement d'intérieurs. L'utilisation de détergents agressifs est vivement déconseillée. - Kann nur für Innenverkleidungen verwendet werden. Es wird empfohlen keine aggressiven Reinigungsmittel einzusetzen. - La decoración puede ser usada sólo para revestimientos de interiores. Se desaconseja el uso de detergentes particularmente agresivos.

Cascade

30x240 cm - 11,1316"x94,488"

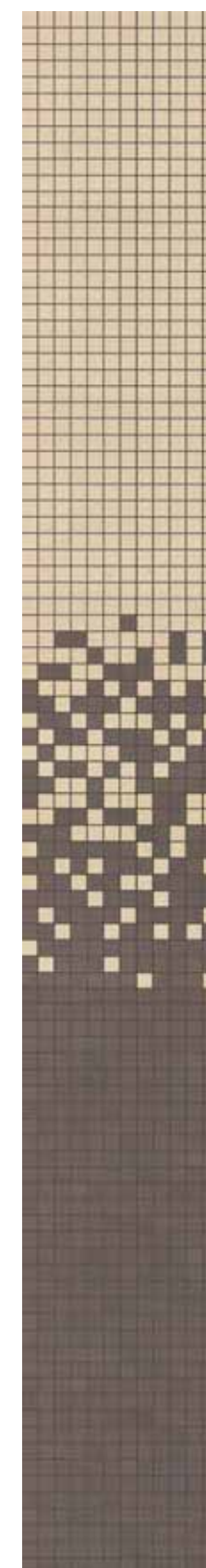
A

Manhattan, Eclipse



B

Nylus, Coliseum



C

Lux, Eclipse



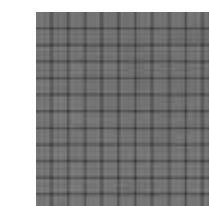
Composizione F

30x30 cm - 11,1316"x11,1316"

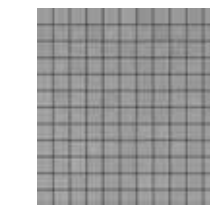
Lux



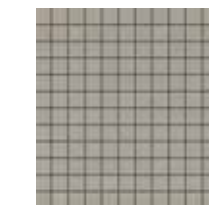
Eclipse



Manhattan



Iridium



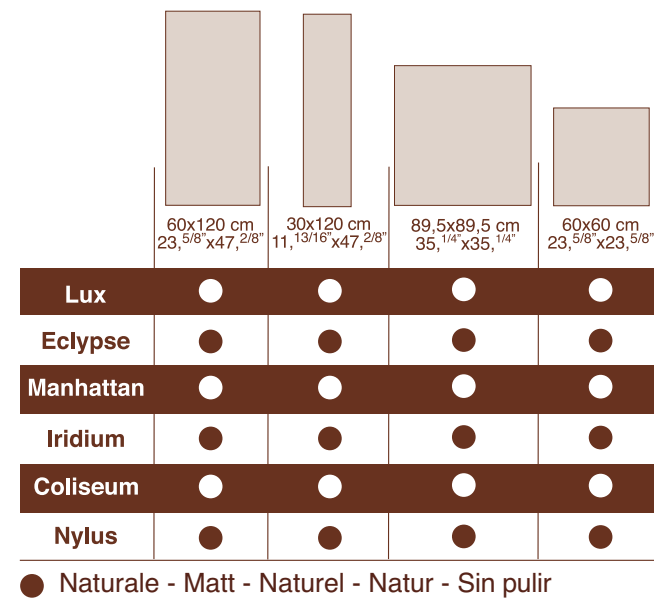
Coliseum



Nylus



MORE



IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - EMBALAJE								
	formato - size format		scatola - box - boîte karton - caja			pallet - palette		
	CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
naturale - matt - naturel natur - sin pulir	60x120	23,5 ¹⁶ x47,2 ⁸	4	2,88	~ 36,87	16	46,08	~ 590
	30x120	11,13 ¹⁶ x47,2 ⁸	4	1,44	~ 18,87	32	46,08	~ 604
	89,5x89,5	35,1 ¹⁴ x35,1 ¹⁴	1	0,81	~ 10,20	50	40,50	~ 510
	60x60	23,5 ¹⁶ x23,5 ¹⁶	6	2,16	~ 25,25	40	86,4	~ 1010

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives - Die farböne der muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm. al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm. grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm. est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm. zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Encomendamos un junto de 2/3 mm. para simplificar la colocacion y optimisar el resultado final.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per gres porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1"). - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1"). - Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1"). - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziel für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1"). - Con el objeto de facilitar la manutención ordinaria se recomienda efectuar un lavado ácido después de 48 horas del estucado con un ácido específico para gres porcelánico (por ejemplo "Nuovo Caesar 1").

INFORMAZIONI GENERALI E APPENDICE TECNICA:

Æssential è gres porcellanato Caesar in 4.8 mm di spessore prodotto nel rispetto delle normative EN ISO 14411-G in materia di prestazioni tecniche.

TAGLIO E LAVORAZIONE. Grazie al suo spessore, di 4.8 mm nominale, Æssential può essere tagliato e sagomato con macchine ed utensili per la lavorazione del gres porcellanato (taglierine orizzontali e dischi diamantati) e, assicurando il suo corretto posizionamento su di un piano da lavoro planare e pulito, è possibile effettuare tagli incidendo le lastre anche con cutter da vetro (tagliavetro). Durante le lavorazioni di taglio con dischi diamantati è necessario, però, utilizzare dischi a "fascia continua" che possono essere impiegati a mano (smerigliatrice) ed anche su appositi banchi di taglio. E' indispensabile prestare particolare attenzione alla velocità di rotazione, che deve essere elevata (>2500 giri/min circa) ed all'avanzamento di taglio che deve essere a bassa velocità (< di 1 mt/min circa). Trattandosi di produzione Caesar, i dischi di taglio idonei alla lavorazione rimangono quelli per il taglio specifico del gres porcellanato.

LA FORATURA. Le operazioni di foratura manuale possono essere effettuate con punte da vetro o al tungsteno fino ad un diametro massimo di 8 mm. E' necessario prestare particolare attenzione a:

- 1) Effettuare un regolare raffreddamento con acqua sul punto di attacco;
- 2) iniziare la foratura ad una bassa velocità di rotazione;
- 3) non esercitare eccessiva pressione durante la fase di foratura.

Per tutte le operazioni di foratura superiori a circa 8 mm di diametro devono essere impiegate frese a tazza montate su trapano o smerigliatrice. Per i tagli sagomati di precisione, invece, è indicato il taglio ad idrogetto.

Attenzione: non utilizzare il percussore in fase di foratura.

LA POSA A RIVESTIMENTO.

Æssential è un prodotto idoneo al rivestimento di pareti interne ed esterne tramite incollaggio ed in situazioni che necessitino di un minor aggravio di peso sulle superfici da rivestire.

I diversi supporti su cui è possibile installare le lastre Æssential possono essere di diverso tipo:

- calcestruzzo
- ceramica pre-esistente
- materiale lapideo
- murature in blocchi di cemento espanso
- intonaci a base di cemento

NOTA GENERALE PER LA POSA SU RIVESTIMENTI E PAVIMENTI PREESISTENTI. Æssential è consigliato per la ristrutturazione di pavimenti e rivestimenti preesistenti: con Æssential è possibile effettuare la posa su vecchi pavimenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza necessariamente demolire, evitando gli inconvenienti e i costi tipici della tradizionale ristrutturazione.

POSA SU RIVESTIMENTO PREESISTENTE. Prima di procedere con la posa delle lastre è necessario verificare che il rivestimento esistente sia ben ancorato e perfettamente asciutto. Eventuali parti o piastrelle distaccate o fessurate anche parzialmente dovranno essere preventivamente rimosse. I vuoti che verranno a crearsi a seguito della rimozione dovranno essere colmati con prodotti cementizi adeguati e disponibili sul mercato. In caso di pareti realizzate ex novo è indispensabile verificare che il fondo non presenti crepe, che sia asciutto e che il ritiro igrometrico di maturazione sia terminato. Infine, è necessario verificare che non vi sia assorbimento di umidità o acqua tali da rigonfiare la superficie di supporto. E' necessario pulire accuratamente la superficie preesistente da posare rimuovendo polvere, sporco in genere, oli e grassi. Prima di procedere alla posa è necessario verificare la planarità della parete colmando eventuali dislivelli con adeguati prodotti per la rasatura.

L'adesivo dovrà essere applicato a letto pieno sulla superficie da rivestire utilizzando una spatola a denti inclinati o con dentatura da 3/4 mm in modo che l'adesivo applicato sul sottofondo copra il 100% di Æssential. Al fine di assicurare una corretta adesione del prodotto ed evitare la formazione di vuoti o bolle d'aria, è necessario premere sulla lastra con una spatola gommata e procedere con un'omogenea battitura della superficie. Caesar al fine di garantire una migliore resa estetica del prodotto ed una maggior funzionalità consiglia una fuga di 2 mm. e si raccomanda l'utilizzo delle specifiche crocette distanziatrici. La disposizione, tipologia e numero dei giunti di dilatazione deve essere calcolata dal responsabile o direttore lavori del/dei cantieri.

E' importante sottolineare che Æssential a rivestimento è abbinabile ai pavimenti della stessa collezione in spessore tradizionale, dei quali mantiene non solo le caratteristiche estetiche ma anche il medesimo calibro e modularità.

LA POSA A PAVIMENTO PREESISTENTE. Caesar raccomanda l'utilizzo di Æssential per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia un passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure.

Prima di posare Æssential sul vecchio pavimento in ceramica, marmo, pietra, è necessario controllare la solidità e l'ancoraggio al fondo. Il supporto al quale dovranno essere ancorate le lastre Æssential dovrà essere asciutto, stabile, solido, perfettamente planare e privo di elementi o parti asportabili che in qualsiasi modo possano compromettere l'adesione. Eventuali parti o piastrelle distaccate e/o fessurate anche parzialmente dovranno essere preventivamente rimosse. I vuoti che verranno a crearsi a seguito della rimozione dovranno essere colmati con prodotti cementizi adeguati. Inoltre, si deve verificare che i sottofondi abbiano caratteristiche meccaniche, quali resistenza a compressione e flessione, adeguate a resistere alle sollecitazioni per la destinazione d'uso prevista. Infine, si suggerisce di non posare la lastra con il lato lungo parallelo alla direzione di flessione massima del pavimento. La verifica della planarità deve essere effettuata con la staggia (almeno 2 mt di lunghezza) ed eventuali dislivelli dovranno essere colmati con adeguati prodotti per la rasatura. La disposizione, tipologia e numero dei giunti di dilatazione deve essere calcolata dal responsabile o direttore lavori del/dei cantieri.

Per i pavimenti in ceramica smaltata si consiglia un lavaggio preventivo di acqua e soda caustica in soluzione seguito da risciacqui con abbondante acqua; nel caso in cui non fosse possibile procedere con la pulizia di cui sopra si consiglia di effettuare abrasione meccanica.

Attenzione: L'adesivo dovrà essere applicato secondo il metodo della "doppia spalmatura" al fine di assicurare la perfetta distribuzione dello stesso ed al fine di garantire l'adesione ottimale evitando la formazione di eventuali vuoti che potrebbero essere causa di rotture. Il collante dovrà essere steso a letto pieno sulla superficie preesistente, usando una spatola con denti distanziati di 6 mm. ed inclinati. L'applicazione dell'adesivo sul retro della lastra dev'essere invece effettuato mediante una spatola con denti da 3 mm. Al fine di assicurare una corretta adesione del prodotto ed evitare la formazione di vuoti e bolle d'aria, è necessario premere sulla lastra con una spatola gommata e procedere ad un'omogenea battitura della superficie. Caesar al fine di garantire una migliore resa estetica del prodotto ed una maggior funzionalità consiglia una fuga di 2 mm. e si raccomanda l'utilizzo delle specifiche crocette distanziatrici. Inoltre la granulometria del materiale fugante deve essere adeguata ai 2 mm di fuga consigliata e le fughe devono essere riempite fino al piano creando così una superficie pari. E' necessario posizionare i giunti di dilatazione con regolarità ed è necessario lasciare uno stacco fra piastrellato e muri perimetrali di almeno 5 mm. Sarà successivamente il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto uniforme. In ogni caso, la disposizione dei giunti di dilatazione deve essere calcolata dal responsabile o direttore lavori del/dei cantieri.

ATTENZIONE:

E' **sconsigliata** la posa di Æssential direttamente sul massetto. Questo perché la posa su massetto è fortemente condizionata dall'esecuzione ottimale del massetto stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa effettuata a "Regola d'Arte". Pertanto, in questi casi, Caesar suggerisce l'utilizzo di gres porcellanato in spessore tradizionale.

LA MOVIMENTAZIONE. Le lastre Æssential pesano circa 13 kg al mq (ad esempio: una lastra di 60x120 pesa 9 kg circa) e possono pertanto essere facilmente movimentate anche manualmente. Una volta estratte le lastre dall'imballo è necessario fare attenzione al loro posizionamento, facendo poggiare a terra il lato più lungo e mantenendo un'inclinazione di 30° rispetto alla parete. Vi consigliamo, inoltre, di prestare particolare attenzione agli angoli delle lastre durante le operazioni di movimentazione.

MANUTENZIONE E PULIZIA. Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria di raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per gres porcellanato (ad esempio Nuovo Caesar 1). Per ulteriori informazioni si rimanda a quanto riportato nella più recente edizione del Catalogo Generale Caesar ed alla sezione tecnica del sito www.caesar.it

Tutte le note sopra menzionate non possono in ogni caso prescindere da una posa eseguita a "Regola d'Arte".

GENERAL INFORMATION AND TECHNICAL DATA:

Æssential is Caesar porcelain stoneware of **4.8 mm** thickness produced in compliance with **EN ISO 14411-G** standards relevant to technical performances.

CUTTING AND “SHAPING” PROCEDURES. Thanks to the 4.8 mm nominal thickness, Æssential can be cut and shaped with the same machinery used in cutting “standard” porcelain stoneware (horizontal cutter and diamond blades) and provided that the product is correctly placed on a flat and clean work-top, it can also be cut using glass cutters. It is necessary to use “continuous edge” diamond blades, which can be utilised free-hand (Angle grinder) or with specialised cutting gigs. It is recommended that particular attention to be paid rotation speed, which must be very high (>2500 rotations/minute) and to the cutting speed, which must be quite low (< 1 metre/minute). The disks needed for the cutting of this product are the same as the ones used for cutting standard Caesar porcelain stoneware products.

DRILLING. All manual drilling procedures can be carried out using tungsten bits or bits specific for the drilling of glass, with a maximum diameter of 8 mm. It is necessary to pay particular attention to the following:

- 1) Cool the area being drilled with water,
- 2) Commence drilling with a low rotation speed;
- 3) Do not exert excessive pressure during drilling.

For all drilling operations requiring more than an 8 mm diameter, the use of cutting discs mounted on a drill or on angle-grinders is recommended. For high-precision profiling cuts, hydro-jet cutting is recommended.

Warning: never use hammer action during drilling.

WALL INSTALLATION.

Æssential can be applied onto indoor or outdoor walls or on surfaces unable to sustain high weight stress.

It is possible to install Æssential tiles on:

- pre-existing ceramics
- marble
- cement masonry /blocks
- cement-based plasters

GENERAL INFORMATION ABOUT THE INSTALLATION ONTO PRE-EXISTING WALL AND FLOOR COVERINGS.

Æssential is recommended for refurbishing pre-existing floors and wall coverings: Æssential can be installed on marble, natural stone and ceramic floors without the need to demolish the pre-existing structure, thus avoiding the problems and time/costs deriving from traditional renovation methods.

INSTALLATION ONTO PRE-EXISTING WALL COVERINGS. Prior to proceeding with the installation of Æssential tiles, verify that the pre-existing wall covering is solid and dry. Any detached or cracked tiles must be removed before the installation of the new product. The gaps that might be created following the removal of damaged pre-existing tiles must be filled with suitable cement-based products, which are readily available on the market. In case of new wall installation, it is necessary to check that the substrate is dry, has no cracks and that its curing process is complete. Moreover, it is necessary to verify that there is no absorption of moisture and/or water, which could subsequently compromise the substructure. Before installation, the surface must be duly cleaned removing any dust, dirt or oily residues. It is also necessary to check the planarity of the surface and fill uneven areas with suitable levelling products. The adhesive must be applied “full-bed” on the substrate using a triangular teeth trowel or a trowel with 3/4 mm flat teeth, so that the adhesive applied on the substrate covers 100% of the Æssential surface. In order to ensure perfect adhesion of the product and avoid the forming of voids, it is necessary to exert pressure onto the slab using a rubber trowel and then proceeding with an homogeneous tapping of the surface with rubber mallet. In order to ensure the best aesthetic and functional performance of the product, Caesar recommends a 2mm grouting joint and the use of suitable spacers. The placing, type and number of expansion joints must be calculated by the designer/architect overseeing the building project.

It is important to underline that Æssential as a wall covering can be coordinated with the floors of the same collection, having standard thickness, which have the same aesthetic features, the same caliber and modularity.

INSTALLATION ONTO PRE-EXISTING FLOOR COVERINGS. Caesar recommends the use of Æssential exclusively for residential, light commercial application and in areas where there is no circulation of heavy loads or hard wheel trolleys.

Prior to proceeding with the installation of Æssential on the pre-existing ceramic, marble or natural stone floors, it is necessary to check the solidity of the bond of the pre-existing covering to the substrate. The substrate onto which Æssential will be installed, must be dry, stable, solid, perfectly flat and free from detached and/or removable elements which could compromise the adhesion of the new product. Any detached or cracked tiles must be removed before the installation of the new product. The gaps which might be created following the removal of damaged pre-existing tiles, must be filled with suitable cement-based products, which are readily available on the market. Moreover, it is necessary to verify that the substrate has the suitable mechanical features, such as compression and bending resistance, able to bear the mechanical stresses present in the area. It is recommended not to install the long side of the tiles parallel to the direction of the maximum bending resistance of the floor. The verification of the planarity of the surface must be carried out using a straight edge (of at least 2 meters in length) and any unevenness must be compensated utilising suitable levelling products. The placing, type and number of expansion joints must be calculated by the designer/architect overseeing the building project. In case of glazed ceramic floors, it is recommended to previously clean the surface using a solution of caustic soda diluted in water and rinse frequently in clean water; if the above cleaning procedure cannot be carried out, mechanical abrasion is recommended.

Warning: The adhesive must be applied “full-bed” using the “buttering” technique in order to ensure its perfect application and to guarantee suitable adhesion, thus avoiding the formation of gaps, which could cause cracks. The adhesive must be spread onto the pre-existing covering using a trowel with triangular teeth with a gauge of 6 mm. The application of the adhesive on the back of the tiles (“buttering”) must be carried out using a trowel with 3mm teeth. In order to ensure perfect adhesion of the product and avoid the creation of voids, it is necessary to exert pressure on the tiles using a rubber brush/trowel and then proceeding with an homogeneous tapping of the surface with rubber mallet. In order to guarantee the best aesthetic and functional performance of the product, Caesar recommends a 2mm grouting joint and the use of suitable spacers. Moreover the granulometry of the grouting material must be suitable for the recommended 2mm grouting joint and the joints must be completely filled so as to create an even, flat surface. Place the expansion joints at regular intervals and leave a space of at least 5mm between the tiled floor and the wall. Once the floor is completed, additional skirting will cover this 5mm space giving a uniform look. In any case, the positioning of expansion joints must be calculated by the designer/architect overseeing the project.

WARNING:

We strongly recommend avoiding the installation of Æssential directly onto cement screed. This is because a successful installation on cement screed depends on the correct execution of the cement screed itself, its complete curing, on the positioning of expansion joints and in general on its “state of the art” execution. Therefore, in such cases, Caesar suggests the use of traditional thickness porcelain stoneware.

HANDLING. Æssential tiles weigh around 13 kg per m² (e.g. a tile measuring 60x120 weighs about 9 kgs) so they can be easily handled. Once unpacked, care must be taken with their positioning, placing the long side on the ground at a 30° degree angle to the wall. In particular, extra care must be taken with the edges of the slabs during handling and installation, so as not to damage them.

MAINTENANCE AND CLEANING. In order to facilitate ordinary maintenance, we strongly recommend that an acid wash to be carried out within 48 hours after grouting, using a porcelain stoneware-friendly acid (such as Nuovo Caesar 1). For further information, please consult the latest edition of Caesar’s General Catalogue, or go to the technical section on the website: www.caesar.it

All above indications are intended to assist in achieving a ‘state of the art, professional’ installation.

INFORMATIONS GÉNÉRALES AU SUPPLÉMENT TECHNIQUE:

Æssential est un grès cérame Caesar en **4,8 mm** d’épaisseur produit dans le respect des normes **EN ISO 14411-G** règlementant les prestations techniques.

DECOUPE. Grâce à son épaisseur nominale de 4,8 mm, Æssential peut être découpé et travaillé avec des outils adaptés au grès cérame (carrelottes horizontales et disques diamantés) et, en s’assurant de son positionnement correct sur un plan de travail parfaitement plan et propre, il est possible effectuer des découpes en incisant les dalles avec un cutter de vitrier (coupe-vitre). Au cours du travail de découpe avec des disques diamantés, il faut cependant utiliser des disques « à bord continu » qui peuvent aussi être utilisés avec une meuleuse ainsi que sur des bancs de découpe spéciaux. Il est indispensable de prêter particulièrement attention à la vitesse de rotation, qui doit être élevée (> 2500 tours/mn environ) ainsi qu’à l'avancée de la découpe qui doit être lente (< 1 m/mn environ). S’agissant d’un produit Caesar, les disques adaptés à la découpe sont ceux prévus pour la découpe du grès cérame.

LE PERCEMENT. Le perçement manuel peut s’effectuer avec des forets à verre ou au tungstène d’un diamètre maximum de 8 mm. Il faut particulièrement prêter attention à :

- 1) effectuer régulièrement un refroidissement à l’eau sur le point d’attaque;
- 2) commencer le perçement avec une vitesse de rotation réduite;
- 3) ne pas exercer une pression excessive pendant le perçement.

Pour toutes les opérations de perçement supérieures à 8 mm de diamètre, il faut employer des cloches montées sur une foreuse ou une meuleuse. Pour les contournements de précision, en revanche, la coupe à hydrojet est plus appropriée.

Attention : ne pas utiliser le perceur pendant le perçement.

LA POSE EN REVÊTEMENT MURAL.

Æssential est un produit apte à habiller les murs intérieurs et extérieurs par encollage et dans les situations où une faible charge de poids sur les murs à habiller est requise.

Les différents supports sur lesquels il est possible poser les dalles Æssential peuvent être de différentes natures :

- béton
- carrelage existant
- pierre
- maçonnerie en blocs de béton
- enduits à base de ciment

NOTE GÉNÉRALE POUR LA POSE SUR REVÊTEMENTS DE SOLS ET DE MURS EXISTANTS. Æssential est conseillé pour la rénovation des sols et des murs existants : avec Æssential, il est possible de poser sur les sols en marbre, en pierre naturelle et en céramique sans devoir nécessairement démolir, évitant ainsi les inconvénients et les coûts typiques d’une restructuration traditionnelle.

LA POSE SUR UN REVÊTEMENT EXISITANT. Avant de procéder à la pose des dalles, il est nécessaire de vérifier que le revêtement existant soit solidement accroché et parfaitement sec. Les carreaux éventuellement décollés ou fissurés, même partiellement, doivent être enlevés avant de commencer la mise en œuvre. Les vides ainsi créés par cet enlèvement devront être comblés avec des produits à base de ciment adéquats disponibles sur le marché. En cas de murs complètement neufs, il est indispensable de vérifier que le fond ne présente pas de fissures, qu’il soit sec et que la phase de séchage soit terminée. Enfin, il est nécessaire de vérifier l’absence d’absorption d’humidité ou d’eau pouvant faire gonfler la surface de support. Il est nécessaire de nettoyer soigneusement la surface existante où sera posé le carreau, en enlevant les poussières et les impuretés, les traces d’huile et de graisse. Pour les revêtements en céramique émaillée, il est conseillé un nettoyage préalable à l’eau et à la soude caustique en solution, suivi d’ abondants rinçages à l’eau ; si le nettoyage indiqué ci dessus n’est pas réalisable, il est conseillé de procéder à une abrasion mécanique. Avant de procéder à la pose, il est nécessaire de vérifier la planéité du mur et combler les éventuelles différences de niveau avec des produits indiqués pour le ragréage. La colle devra être alors appliqué à plein lit sur la surface à revêtir en utilisant peigne avec des dents inclinées ou avec une dentelure de 3/4 mm de façon à ce que la colle appliquée sur la couche de fond couvre à 100% Æssential. Afin d’assurer une parfaite adhérence du produit et éviter la formation de vide ou de bulles d’air, il est nécessaire d’exercer une pression sur la dalle avec une batte recouverte de caoutchouc et de procéder à un battage homogène sur la surface du carreau. Afin de garantir un meilleur rendu esthétique du produit et une meilleure fonctionnalité, Caesar conseille un joint de 2 mm et recommande l’utilisation de croisillons adaptés. La disposition, le type et le nombre de joints de dilatation doivent être calculés par le responsable ou le directeur des travaux du/des chantiers.

Il est important de souligner qu’Æssential en revêtement de mur se coordonne aux sols de la même collection en épaisseur traditionnelle, dont elle conserve non seulement les caractéristiques esthétiques mais aussi le calibre et la modularité.

LA POSE SUR UN SOL EXISTANT. Caesar recommande de n’utiliser Æssential que pour des applications de destination d’usage résidentiel, de commercial à trafic léger et dans tous les cas, et dans tous les cas où il n’y a aucun passage régulier de charges lourdes ou de chariots avec des roulettes dures.

Avant de poser Æssential sur un sol existant en céramique, en marbre ou en pierre, il est nécessaire de contrôler sa solidité et son accrochage au support. Le support sur lequel devront être posées les dalles Æssential devra être sec, stable, solide et d’une parfaitement planéité, sans aucuns éléments ou parties détachables qui pourraient en compromettre l’adhérence. Les morceaux de matériaux ou les carreaux éventuellement détachés ou fissurés, même partiellement, devront être enlevés au préalable. Les vides venant à se créer suite à cet enlèvement devront être comblés avec des produits adéquats à base de ciment. En outre, il faut vérifier que le support ait les caractéristiques mécaniques, telles que la résistance à la compression, à la flexion et à la torsion, aptes à résister aux sollicitations pour la destination d’usage prévue. Nous suggérons enfin de ne pas poser les dalles avec le côté le plus long parallèle à la direction de flexion maximum du sol. La vérification de la planéité du sol devra être effectuée avec une règle (d’au moins de 2 m de longueur) et les éventuelles différences de niveaux devront être comblées avec des produits appropriés pour le ragréage. La disposition, le type et le nombre de joints de dilatation doivent être calculés par le responsable ou le directeur des travaux du/des chantiers. Pour les sols en céramique émaillée, nous conseillons un nettoyage préalable à l’eau et à la soude caustique en solution, suivi par d’ abondants rinçages à l’eau ; si le nettoyage indiqué ci dessus n’est pas possible, nous conseillons de procéder à une abrasion mécanique.

Attention : La colle devra être appliquée selon la méthode du "double encollage" afin d’en assurer une parfaite distribution et garantir une adhérence optimale en évitant la formation de vides éventuels qui pourraient être cause de cassures. La colle devra être étendue à plein lit sur la surface existante, en utilisant un peigne avec des dents inclinées et distantes de 6 mm. L’application de la colle au dos de la dalle doit être effectuée avec un peigne avec des dents de 3 mm. Afin d’assurer une parfaite adhérence du produit et éviter la formation de vide ou de bulles d’air, il est nécessaire d’exercer une pression sur la dalle avec une batte recouverte de caoutchouc et de procéder à un battage homogène sur la surface du carreau. Afin de garantir un meilleur résultat esthétique du produit et une meilleure fonctionnalité, Caesar conseille un joint de 2 mm et recommande d’utiliser des croisillons adaptés. En outre la granulométrie du matériau des joints doit être adaptée aux 2 mm de joint conseillés et les joints doivent être remplis jusqu’au niveau de façon à obtenir une surface égale. Il est nécessaire de positionner les joints de dilatation de façon régulière et de laisser un espace d’au moins 5 mm entre le carrelage et les murs périphériques. Par la suite, ce sera la plinthe qui recouvrira ce vide et donnera à l’ensemble un aspect uniforme. Dans tous les cas, la disposition des joints de dilatation doit être calculée par le responsable ou le directeur des travaux du/des chantiers.

ATTENTION :

Nous déconseillons la pose d’Æssential directement sur la chape. La pose sur chape en effet est fortement conditionnée par la réalisation optimale et parfaite de la chape elle-même, de sa préparation, par le respect des temps de séchage etc., par le respect des différents joints de dilatation ainsi que par une pose effectuée « selon les Règles de l’Art ». Par conséquent, dans ces cas, Caesar suggère d’utiliser un grès cérame d’épaisseur traditionnelle.

LA MANUTENTION. Les dalles Æssential pèsent environ 13 kg par m² (poids d’une dalle de 60x120 environ 9 Kg) et elles peuvent par conséquent être déplacées facilement, même à la main. Une fois les dalles sorties de l’emballage, il faut prêter attention à leur positionnement, en posant par terre le côté le plus long et en conservant une inclinaison de 30° par rapport au mur. Nous vous conseillons en outre de faire particulièrement attention aux angles des dalles lorsque vous les déplacez et pendant les phases de manutention.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE. Afin de faciliter l’entretien quotidien, nous recommandons de procéder à un nettoyage acide 48 heures après le jointoiment avec un produit spécifique pour grès cérame (par exemple : Nuovo Caesar 1). Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à ce qui est indiqué dans la plus récente édition du Catalogue Caesar et à la section technique du site www.caesar.it

Toutes les notes sus-mentionnées ne peuvent en aucun cas faire abstraction d’une pose effectuée « selon les Règles de l’Art ».

ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND TECHNISCHER ANHANG:

Assential ist ein Feinsteinzeug von Caesar in **4.8** mm Stärke und betreffend den technischen Leistungen nach der Norm **EN ISO 14411-G** hergestellt.

ZUSCHNITT UND BEARBEITUNG. Dank seiner Nominalstärke von 4.8 mm kann Aessential auch mit Maschinen und Werkzeugen der Bearbeitung von Feinsteinzeug wie horizontale Schneidemaschinen und Diamantscheiben, zugeschnitten werden. Bei richtiger Positionierung auf einer ebenen und sauberen Arbeitsfläche ist auch die Verwendung eines Glascutters bzw. Glasschneider möglich. Für den Zuschnitt mit Diamantscheiben sind jedoch Scheiben zu verwenden, die man von Hand (Schleifmaschine) benützen und auf entsprechenden Schneidetischen einsetzen kann. Besondere Aufmerksamkeit muß sowohl auf die Drehgeschwindigkeit, die sehr hoch sein sollte (>2500 Umdrehungen/Min.ca.) als auch auf den Schnitt, der bei geringer Geschwindigkeit (< 1 Meter/Min ca.) erfolgen muß, gelegt werden. Bei Produkten aus dem Hause Caesars sind die für die Bearbeitung erforderlichen Zuschnittscheiben die gleichen wie für das Schneiden von Feinsteinzeug.

BOHRUNG. Die Löcher können mit einer Glassbohrspitze oder mit einem Wolframbohrer (Tungsten) bis zu einem Durchmesser von maximal 8 mm von Hand gebohrt werden. Folgendes sollte beachtet werden:

- regelmäßig die Bohrspitze mit Wasser kühlen;
- die Bohrung mit niedriger Drehgeschwindigkeit beginnen;
- während des Bohrens nicht zu viel Druck ausüben.

Bei allen Bohrungen über einem Durchmesser von ca. 8 mm muß man Holfräsen, die auf die Bohrmaschine oder die Schleifmaschine aufgesetzt werden, verwenden. Beim präzisen Schneiden von Umrissen hingegen sollte mit Wasserstrahl geschnitten werden.

Achtung: keinen Schlagbolzen beim Bohren verwenden.

WANDVERKLEIDUNG ÜBEREINANDER VERLEGT.

Aessential ist optimal geeignet für Wandverkleidungen in Innen- wie in Außenbereichen. Die zu verklebenden, leichten Platten können dann verwendet werden, wenn eine Oberfläche nur geringes Gewicht tragen kann. Die Aessential Platten können auf die unterschiedlichsten Untergründe aufgebracht werden:

- Beton
- bereits verlegte Keramik
- Steinmaterial
- gemauerte Zementblöcke
- Putz und Zementestrichen

ALLGEMEINE ANMERKUNG ZUR VERLEGUNG AUF VORHANDENE WANDVERKLEIDUNGEN UND BÖDEN. Wir empfehlen Aessential bei der Renovierung von vorhandenen Böden und Wandverkleidungen: Aessential kann direkt auf alten Böden wie Marmor, Naturstein, Keramik etc. schnell und preisgünstig verlegt werden, ohne diese wie früher vorher zu entfernen.

VERLEGUNG AUF VORHANDENDER WANDVERKLEIDUNG. Bevor man mit der Verlegung der Platten beginnt sollte man überprüfen, daß die Wandverkleidung gut verankert und absolut trocken ist. Abgelöste bzw. beschädigte Teile oder ganze Fliesen sind zu entfernen. Die dabei entstehenden Hohlräume sind mit marktüblichen zementhaltigen Produkten zu füllen und auszugleichen. Bei neu errichteten Wänden der Untergrund keine Risse und Spalten aufweisen, er muß gut abgetrocknet, d.h. der Feuchtigkeitsschwund muß beendet sein. Darüber hinaus sollte sichergestellt sein, daß vom Untergrund weder Feuchtigkeit noch Wasser aufsaugt werden kann. Die vorhandene Oberfläche ist sorgfältig zu reinigen: Staub, allgemeiner Schmutz, Öle und Fett sind zu entfernen. Für glasierte Bodenkeramikfliesen empfiehlt es sich diese mit einer Ätznatronlösung zu abzuwaschen und mit viel Wasser nachzuspülen. Für den Fall, daß die oben beschriebenen Reinigungsmaßnahmen nicht durchzuführen sind, raten wir zum mechanischen Abschleifen. Vor Verlegung ist auf Ebenfächigkeit der Wand zu achten. Unebenmäßigkeiten sind mit entsprechenden Produkten auszugleichen. Der Kleber wird mit einer Zahnleiste mit schrägen Zähnen oder mit ¾ mm Zähnen so auf die zu verkleidende Oberfläche aufgebracht, daß er von den Aessential Platten zu 100% bedeckt wird. Die Platte muß vollflächig ins Kleberbett eingedrückt werden. Um die Bildung von Hohlräumen und Luftblasen, die die korrekte Haftung des Produktes beeinflussen können, zu verhindern drückt man mit einer Gummispachtel auf die Platte und beginnt mit gleichmäßigem Klopfen auf die Oberfläche. Für eine verbesserte Ästhetik und eine höhere Funktionalität des Produktes empfiehlt Caesar eine Fuge von 2mm sowie die Verwendung von speziellen Distanzhalterkreuzen. Die Anordnung, die Art und die Anzahl der Bewegungsfugen muß vom Bauverantwortlichen oder vom Chef der Baustelle/n berechnet werden. *Wir weisen darauf hin, daß Aessential als Wandverkleidung mit den Böden der gleichen Kollektion in traditioneller Stärke kombinierbar ist, wobei nicht nur die ästhetischen Eigenschaften beibehalten werden, sondern auch das Kaliber und die Modularität.*

VERLEGUNG AUF VORHANDENEM BODEN. Caesar empfiehlt die Verwendung von Aessential in Wohnbereichen, sowie in Geschäftsbereichen mit schwach begangenen Flächen bzw. in Bereichen ohne Durchgangsverkehr mit punktueller Schwerlast bzw. Befahrens mit harten Reifen.

Vor Verlegung von Aessential auf alten Keramik-, Marmor- oder Steinböden müssen deren Stabilität und Bodenhaftung geprüft werden. Der Untergrund auf dem die Aessential Platten verlegt werden muß, damit die Haftung nicht beeinträchtigt wird, trocken, stabil, vollkommen ebenflächig und frei von beweglichen Teilchen sein. Abgelöste bzw. beschädigte Teile oder ganze Fliesen sind zu entfernen. Die dabei entstehenden Hohlräume sind mit marktüblichen zementhaltigen Produkten zu füllen und auszugleichen.Es ist darauf zu achten, dass der Untergrund entsprechend seinem vorgesehenen Verwendungszweck über mechanische Eigenschaften wie Strapazierfähigkeit etc. verfügt. Die Platte sollte mit ihrer längeren Seite nicht parallel der Hauptbiegungsrichtung verlegt werden. Die Ebenflächigkeit der Verlegeoberfläche muß mit dem Richtholz (mit mindestens 2 Meter Länge)überprüft werden. Eventuelle Mängel und Unebenmäßigkeiten werden unter Verwendung von entsprechenden Produkten ausgeglichen. Die Anordnung, die Art und die Anzahl der Bewegungsfugen muß vom Bauverantwortlichen oder vom Chef der Baustelle/n berechnet werden. Für Böden in glasierter Keramikfliesen empfiehlt es sich diese mit einer Ätznatronlösung vorher abzuwaschen und mit viel Wasser nachzuspülen; für den Fall, daß die oben beschriebenen Reinigungsmaßnahmen nicht durchzuführen sind, raten wir zum mechanischen Abschleifen. Vor der Verlegung ist auf Ebenfächigkeit der Wand zu achten.

ACHTUNG: Das Auftragen des Klebers muß, um die perfekte Verteilung zu garantieren und damit eine optimale Haftung und ohne daß sich dabei Hohlräume bilden, die Bruchschäden verursachen können, mit der Methode der sogenannten „zweifachen Auftragung“ erfolgen. Der Kleber wird auf der vorhandenen Oberfläche mit einer Zahnleiste mit schrägen 6mm Zähnen im Vollbett aufgetragen. Für das Aufbringen des Klebers auf der Plattenrückseite hingegen sollte eine 3mm Zahnleiste verwendet werden. Um die Bildung von Hohlräumen und Luftblasen, die die korrekte Haftung des Produktes beeinflussen können, zu verhindern drückt man mit einer Gummispachtel auf die Platte und beginnt mit gleichmäßigem Klopfen auf die Oberfläche. Für eine verbesserte Ästhetik und eine höhere Funktionalität des Produktes empfiehlt Caesar eine Fuge von 2mm sowie die Verwendung von speziellen Distanzhalterkreuzen. Darüberhinaus muß die Körnung des Fugenmaterials den empfohlenen 2 mm Fugen angepaßt sein. Die Fugen müssen vollständig ausgefüllt werden und eine ebenmäßige Oberfläche bilden. Es ist wichtig, die Bewegungsfugen regelmäßig und mit einem Mindestabstand von 5 mm von Platte zur Wand zu setzen. Die Sockelleiste deckt die Freiräume ab und sorgt für eine gleichmäßige Erscheinung. In jedem Fall muß die Anordnung der Bewegungsfugen vom Bauverantwortlichen oder vom Chef der Baustelle/n berechnet werden.

ACHTUNG :

Von einer Verlegung von Æssential direkt auf dem Estrich ist abzuraten, weil diese sehr stark von dessen korrekten Ausführung, seiner vollständigen Abtrocknung, von den passenden Bewegungsfugen sowie von einer fachmännischen Verlegung abhängig ist. Deshalb rät Caesar in diesen Fällen zur Verwendung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke.

HANDHABUNG. Die Aessential Platten wiegen ca. 13 kg/m² (z. Bsp. wiegt eine Platte von 60x120 ca. 9 kg) und sind aus diesem Grund leicht von Hand zu bewegen. Die Platten sollten, wenn sie aus ihrer Verpackung genommen werden, sehr vorsichtig behandelt werden. Dabei stützt man die längere Seite auf dem Boden ab und hält die Platte im 30° Winkel zur Wand geneigt. Achten Sie bitte beim Heben und Bewegen der Platten drauf, die Ecken nicht zu beschädigen.

WARTUNG UND PFLEGE. Zur einfacheren Pflege empfiehlt es sich nach 48 Stunden nach Ausfugung den Fliesenbelag mit einer speziellen Essiglösung für Feinsteinzeug (z.Bsp. Nuovo Caesar 1) abzuwaschen. Für weitere Informationen verweisen wir auf die letzte Ausgabe des Hauptkataloges von Caesar, sowie auf den technischen Bereich auf unserer Internetseite www.caesar.it

Alle oben genannten Anmerkungen gelten in jedem Fall, auch bei fachgerechter Verlegung.

INFORMACIONES GENERALES Y APÉNDICE TÉCNICO:

Æssential es el gres porcelánico Caesar de **4.8** mm de espesor producido respetando las normativas **EN ISO 14411-G** en materia de prestaciones técnicas

CORTE Y ELABORACIÓN. Gracias a su espesor de 4.8 mm, Æssential puede ser cortado y modelado con máquinas y utensilios para la elaboración del gres porcelánico (cizallas horizontales y discos diamantados) y, asegurando su correcta colocación sobre una superficie de trabajo plana y limpia, es posible efectuar cortes incidiendo las planchas incluso con un cutter para vidrios (cortador de vidrios). Durante los trabajos de corte con discos diamantados es necesario usar discos de “banda continua” que pueden ser empleados a mano (esmeriladora) y también en mesas de corte adecuadas. Es indispensable dedicar una atención especial a la velocidad de rotación, que tiene que ser elevada (>2500 giros/min aprox.) y al avance del corte que tiene que ser a velocidad baja(< de 1 mt/min aprox.). Tratándose de una producción Caesar, los discos de corte idóneos a la elaboración siguen siendo los discos para el corte específico del gres porcelánico.

EL AGUJEREADO. Las operaciones de agujereado manual pueden ser efectuadas con puntas de vidrio o de tungsteno con un diámetro máximo de 8 mm. Hay que prestar atención particularmente a:
1) efectuar un enfriamiento regular con agua en el punto a barrenar;
2) iniciar el agujereado a una velocidad de rotación baja;
3) no ejercitar una presión excesiva durante la fase de agujereado.
Para todas las operaciones de agujereado superiores a unos 8 mm de diámetro tienen que ser usadas fresas de taza montadas en barreno o esmeriladora. Para los cortes modelados de precisión, en cambio, es indicado el corte a hidrógeno.
Atención: no utilizar el percusor en fase de agujereado.

LA COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO.

Æssential es un producto idóneo para revestimientos de paredes interiores y exteriores mediante encolado y en situaciones en las cuales es necesario que grave un peso menor sobre las superficies a revestir.

Los diferentes soportes sobre los cuales es posible instalar las planchas Æssential pueden ser:

- hormigón
- cerámica preexistente
- material lapídeo
- mamposterías en bloques de cemento expandido
- revoques a base de cemento

NOTA GENERAL PARA LA COLOCACIÓN SOBRE REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS PREEXISTENTES. Æssential es aconsejado para la reestructuración de pavimentos y revestimientos preexistentes: con Æssential es posible efectuar la colocación sobre viejos pavimentos en mármol, piedra natural, cerámica, sin tener que demoler, evitando los inconvenientes y los costes típicos de la reestructuración tradicional.

LA COLOCACIÓN SOBRE REVESTIMIENTO PREEXISTENTE. Antes de proceder a la colocación de las planchas es necesario verificar que el revestimiento existente esté bien fijado y perfectamente seco. Eventuales partes o baldosas despegadas o incluso parcialmente resquebrajadas tendrán que ser removidas preventivamente. Los vacíos que se crearán producto de la remoción tendrán que ser colmados con productos cementosos adecuados y disponibles en el mercado. En el caso de paredes de reciente realización es indispensable constatar que el fondo no tenga fisuras, que esté seco y que el retiro higrométrico haya terminado. Finalmente, es necesario verificar que no existan absorciones de humedad o agua tales de hinchar la superficie de apoyo. Hay que limpiar cuidadosamente la superficie preexistente quitando el polvo, la suciedad en general, aceites y grasas; para los pavimentos en cerámica esmaltada se aconseja además un lavado preventivo con agua y soda cáustica en solución, seguido por enjuagues con abundante agua. En el caso de que no sea posible proceder con la limpieza antes indicada, se aconseja la abrasión mecánica. Antes de proceder a la colocación es necesario verificar si pared la pared es plana, colmando eventuales desniveles con productos adecuados. El adhesivo tendrá que ser aplicado a lecho completo sobre la superficie a revestir utilizando una espátula con dientes inclinados o con dentadura de 3/4 mm de manera que el adhesivo puesto en el fondo cubra el 100% de Æssential. Para asegurar un correcto encolado del producto y evitar la formación de vacíos o burbujas de aire, hay que presionar sobre la plancha con una espátula con goma y proceder con una marcación homogénea de la superficie. Para garantizar un resultado estético superior del producto y una funcionalidad mayor Caesar aconseja una junta de 2 mm. e insiste en la utilización de las pertinentes cruceillas para marcar las distancias. La disposición, tipología y número de los espacios de dilatación tiene que ser calculada por el responsable o director de trabajos de la/las obra.

Es importante destacar que Æssential para revestimiento es combinable con pavimentos de la misma colección en espesor tradicional, de los cuales no sólo mantiene las características estéticas sino también el mismo calibre y modularidad.

LA COLOCACIÓN EN PAVIMENTO PREEXISTENTE. Caesar recomienda el uso de Aessential sólo para las aplicaciones en ámbito residencial, comercial con tránsito ligero y en todo caso en contextos en donde no exista un paso de cargas pesadas o movimiento de carretillas con ruedas duras.

Antes de colocar Æssential sobre el viejo pavimento de cerámica, mármol, piedra, hay que controlar la solidez y la adherencia al fondo. El apoyo sobre el cual tendrán que ser fijadas las planchas Æssential tendrá que ser seco, estable, sólido, perfectamente plano y sin elementos o partes sueltas que puedan comprometer la adhesión. Eventuales partes o baldosas despegadas o incluso parcialmente resquebrajadas tendrán que ser removidas preventivamente. Los vacíos que se crearán producto de la extracción tendrán que ser rellenados con productos cementosos adecuados. Además, hay que verificar que los fondos tengan características mecánicas adecuadas, como la resistencia a la compresión y a la flexión, para soportar los requerimientos de la destinación de uso prevista. Finalmente, se sugiere no colocar la plancha con el lado largo paralelo a la dirección de flexión máxima del pavimento. La verificación de la cualidad de plano debe ser realizada con el pie derecho(al menos 2 mt. de largueza) y los desniveles eventuales tendrán que ser llenados con adecuados productos nivelantes. La disposición, tipología y número de los espacios de dilatación tienen que ser calculados por el responsable o director de trabajos del/de las obras. Para los pavimentos en cerámica esmaltada se aconseja además un lavado preventivo con agua y soda cáustica en solución, seguido por enjuagues con abundante agua. En el caso de que no sea posible proceder con la limpieza antes indicada, se aconseja efectuar la abrasión mecánica.

Atención: El adhesivo tendrá que ser aplicado según el método del “doble encolado” para asegurar una perfecta distribución y garantizar la adhesión ideal evitando la eventual formación de vacíos que podrían causar rupturas. El pegamento tendrá que ser distribuido a lecho completo sobre la superficie preexistente, usando una espátula con dientes inclinados y distanciados de 6 mm. La aplicación del adhesivo en la parte posterior de la plancha en cambio tiene que ser realizada mediante una espátula con dientes de 3 mm. Para asegurar un correcto encolado del producto y evitar la formación de vacíos o burbujas de aire, es necesario presionar sobre la plancha con una espátula con goma y proceder con una marcación homogénea de la superficie. Para garantizar un resultado estético superior del producto y una funcionalidad mayor Caesar aconseja una junta de 2 mm. e insiste sobre la utilización de las pertinentes cruceillas para marcar las distancias. Además la granulometría del material para las juntas tiene que ser adecuada para los 2 mm de junta aconsejada y las juntas tienen que ser rellenadas hasta el plano creando de este modo una superficie regular. Hay que ubicar los espacios de dilatación con regularidad y dejar un espacio entre el embaldosado y los muros perimetrales de al menos 5 mm. Sucesivamente el rodapié cubrirá las juntas perimetrales dando un aspecto uniforme. De todas maneras, la disposición de los espacios de dilatación tiene que ser calculada por el responsable o director de trabajos del/de las obras.

ATENCIÓN:

La colocación de Æssential directamente sobre el contrapiso es **desaconsejada**. Esto porque la colocación en contrapiso es significativamente condicionada por la perfecta ejecución de este último, por su completa maduración, por el respeto de los espacios de dilatación oportunos, además de una colocación efectuada con todas las de la ley. Por lo tanto, en estos casos, Caesar sugiere el uso de gres porcelánico de espesor tradicional.















EL DESPLAZAMIENTO. Las planchas Æssential pesan alrededor de 13 Kg. al m² (por ejemplo: una plancha de 60x120 pesa unos 9 Kg.) y por lo tanto pueden ser fácilmente desplazadas incluso manualmente. Es necesario poner atención a la ubicación de las planchas una vez extraídas del embalaje, apoyando en el suelo el lado más largo y manteniendo la inclinación de 30° respecto de la pared. Además os aconsejamos poner mucha atención a los ángulos de las planchas durante las operaciones de desplazamiento.

MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA. A fin de facilitar la manutención ordinaria se recomienda efectuar un lavado ácido después de 48 horas del estucado con un ácido específico para gres porcelánico (por ejemplo Nuovo Caesar 1). Para ulteriores informaciones se hace referencia a la reciente edición del Catálogo General Caesar y en la sección técnica del sitio www.caesar.it

Todas las notas antedichas no pueden prescindir de una colocación efectuada con todas las de la ley.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL INFORMATION - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - NOTAS TÉCNICAS

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5% UGL - Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤0,5% UGL
 Classification selon EN 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% UGL - Klassifizierung gemäß EN 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5% UGL
 Clasificación según EN 14411 ISO 13006 anexo G Grupo B1A con E≤0,5% UGL

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	NORMA NORMS NORME NORM NORMAS	VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411-G INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411-G VALEURS PRESCRITES PAR LES NORMES EN 14411-G VORGESCHRIEBENE WERTE DER EN-NORM 14411-G VALORES PRESCRITOS POR LAS NORMAS EN 14411-G	VALORE MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE MOYEN VALEUR "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT VALOR MEDIO "CAESAR"	VALORE MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE MOYEN VALEUR "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT VALOR MEDIO "CAESAR"
	Dimensione - Size - Dimension Abmessungen	ISO 10545-2		Conforme - In accordance - Erfüllt	Conforme - In accordance - Erfüllt
	Assorbimento % d'acqua* Water absorption % Absorption d'eau %* Wasseraufnahme %* Absorción % de agua*	ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,05 %	Conforme - In accordance - Erfüllt
	Resistenza alla flessione* Bending strength* Résistance à la flexion* Biegezugfestigkeit* Resistencia a la flexión*	ISO 10545-4	≥ 35 N/mm ²	≥ 50 N/mm ²	Conforme - In accordance - Erfüllt
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strenght Charge de rupture - Bruchlast Esfuerzo de ruptura	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm > 1300 N Sps < 7,5 mm > 700 N	Conforme - In accordance - Erfüllt	Conforme - In accordance - Erfüllt
	Resistenza all'urto - Impact resistance Résistance au choc - Schlagfestigkeit Resistencia a los golpes	ISO 10545-5	Metodo di prova disponibile - Tests method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de prueba disponible	Conforme - In accordance - Erfüllt	Conforme - In accordance - Erfüllt
	Resistenza all'abrasione profonda* Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Resistencia a la abrasión profunda*	ISO 10545-6	≤ 175 mm ³	≤ 140 mm ³	≤ 140 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal linear expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéaire Koeffizient der linearen thermischen Dehnung Coeficiente de dilatación térmica lineal	ISO 10545-8	Come indicato dal produttore As per manufacturer indications Comme indiqué par le producteur Wie vom hersteller angegeben Como indica el productor	≈ 6,5 (MK) ¹	≈ 6,5 (MK) ¹
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechsel Beständigkeit Resistencia a los cambios térmicos	ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile - Tests method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de prueba disponible	Resistente Resistant Résistante Beständig	Resistente Resistant Résistante Beständig
	Dilatazione all'umidità Expansion in humidity Dilatation à l'humidité Feuchtigkeitsausdehnung Dilatación con la humedad	ISO 10545-10		≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada	ISO 10545-12	Richiesta Required Demandée Vorgeschrieben Ferdia	Resistente Resistant Résistante Beständig	Resistente Resistant Résistante Beständig
	Resistenza all'attacco chimico* Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* Beständigkeit gegen Chemikalien* Resistencia al ataque químico*	ISO 10545-13	UB minimo UB minimum	Resistente Resistant Résistante Beständig	Resistente Resistant Résistante Beständig
	Resistenza alle macchie Resistance to stains Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile - Tests method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de prueba disponible	Pulibile Cleanable Nettoyable Leicht zu reinigen Fácil de limpiar	Pulibile Cleanable Nettoyable Leicht zu reinigen Fácil de limpiar
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** Résistance au glissement** Rutschhemmende Eigenschaft** Resistencia al resbalamiento**	DIN 51130 - 51097 ASTM C1028		Naturale - Matt R9	scratched R11C R9
				≥ 0,60	≥ 0,60
				≥ 0,70	≥ 0,70
	Spessore nominale - Nominal thickness Epaisseur nominale - Nominalstärke Espesor nominal			matt scratched smooth	10,5 mm 4,8 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione - Average values referred to the last two years of production - Valeurs moyennes des deux dernières années de production - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Jahre beziehen
 ** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto
 As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung - Valores correspondientes al acabado natural del producto y a pruebas efectuadas por laboratorios externos acreditados, disponibles en la empresa; estamos disponibles para verificar el lote en cuestión en el momento de la compra
 • Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Para productos químicos de uso doméstico y aditivos para piscina.



Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano (Mo)
 Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300
 http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.
 Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.
 Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.
 Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.
 Ceramiche Caesar se reserva el derecho en cualquier momento de realizar modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.



Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato rigorosamente Made in Italy e di altissima qualità, un perfetto connubio di tecnologia ed eco compatibilità nel rispetto delle persone che lavorano con noi, una fusione fra elementi di stile, design e affidabilità del prodotto.

Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica, impegnandoci a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo il massimo rispetto e trasparenza verso clienti e consumatori finali.

Chi sceglie le Ceramiche Caesar è sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati da maestranze qualificate, con materie prime sicure, nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

Per questo scrivere Made in Italy sui prodotti, per noi ha un valore completo, a 360 gradi. E' la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware, a perfect combination of technology and respect for the environment and the people who work with us, the fusion of style, design and product reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately and voluntarily complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. Those who choose Ceramiche Caesar's products, can be sure that they are produced in Italy using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with advanced technologies, which respect the environment and under the best working conditions. This is the reason why, printing Made in Italy on our products, implies a complete commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values.

Depuis 1988 le grès cérame produit par Ceramiche Caesar est rigoureusement Made in Italy et de très haute qualité : c'est une union parfaite de technologie et d'eco-compatibilité qui respecte les personnes qui travaillent à la Ceramiche Caesar, et une fusion entre style, design et fiabilité des produits. C'est en raison de cette « Culture de la matière » toute italienne qui nous caractérise depuis le début que nous avons tout de suite adhéré au « Code Étique » lancé par Confindustria Céramique, et que nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, ce qui garantit un respect et une transparence majeurs envers les clients et le consommateur final. Les personnes qui choisissent Ceramiche Caesar sont certaines d'acheter des produits italiens fabriqués dans les meilleures conditions de travail possibles par de la main d'œuvre qualifiée avec des matières premières sûres, et en ayant recours à des technologies d'avant-garde éco-durables. C'est pourquoi écrire « Made in Italy » sur nos produits, c'est exprimer une valeur complète à 360 degrés qui synthétise notre sens des responsabilités et transmet nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug ausschließlich Made in Italy und von höchster Qualität; eine perfekte Verbindung von Technologie und Umweltverträglichkeit sowie Achtung gegenüber den Mitarbeitern, ein Zusammenschluss von Stil- und Design-Elementen und Produktzuverlässigkeit. Aus dieser gänzlich italienischen Kultur der Materie "Cultura della materia", die sich durch die Herkunft von Produkten auszeichnet, haben wir uns sofort dem "Ethischen Kodex" angeschlossen, welcher von ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angeregt wurde und dafür eintritt die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich zu kennzeichnen, um dem Kunden und den Endverbraucher maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Wer unsere Keramiken wählt kann sich sicher sein italienische Produkte zu erwerben, die durch Leistungen einer qualifizierten Belegschaft unter Verwendung sicherer Rohstoffe und unter besten Arbeitsbedingungen mit Hilfe zukunftsgerichteten, umweltfreundlichen Technologien produziert worden sind. Aus diesem Grund hat der Aufdruck "Made in Italy" auf den Produkten für uns einen aussagekräftigen Wert "von 360 Grad". Er ist die Synthese unseres Verantwortungsgefühls, es ist der Ausdruck unserer humanen, ethischen und ästhetischen Werte.

Desde 1988 en Cerámicas Caesar producimos gres porcelánico de altísima calidad y exclusivamente Made in Italy, un perfecto connubio de tecnología y ecocompatibilidad en el respeto de las personas que trabajan con nosotros, una fusión de elementos de estilo, diseño y confiabilidad del producto. Gracias a la Cultura de la materia típicamente italiana que nos distingue desde nuestros inicios hemos adherido inmediatamente al Código Ético promovido por Confindustria Cerámica, comprometiéndonos a comunicar con claridad el origen de nuestros productos, garantizando el máximo respeto y transparencia respecto a clientes y consumidores finales. Quién escoge las Cerámicas Caesar puede estar seguro de haber comprado productos italianos realizados por personal calificado y producidos con materias primas seguras, en las mejores condiciones de trabajo posibles, usando tecnologías de vanguardia ecosostenibles. Por estas razones, escribir Made in Italy en nuestros productos para nosotros tiene un valor cabal, a 360 grados. La marca Made in Italy sintetiza nuestro sentido de responsabilidad, es la expresión de nuestros valores humanos, éticos y estéticos.



Il marchio Ceramic Tiles of Italy identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia da un'azienda associata a Confindustria Ceramica che ha sottoscritto il Codice Etico. Quest'ultimo impegna le aziende aderenti a comunicare con chiarezza e trasparenza l'origine dei prodotti. Caesar può apporre con orgoglio il marchio Ceramic Tiles of Italy ovunque lo ritenga necessario avendo aderito al codice etico ed essendo l'intera gamma prodotti realizzata in Italia.

The Ceramic Tiles of Italy logo denotes tiles that are produced in Italy by companies who are members of the Confindustria Ceramica and who adhere to its Ethical Code. This code commits companies to indicate, in a clear and transparent way, the country of origin of the products. Caesar can proudly use the logo Ceramic Tiles of Italy on all its products and collections as the company complies with up to the ethical code and because its entire range of product is manufactured in Italy.

Le label Ceramic Tiles of Italy identifie les carreaux en céramique produits en Italie par une société membre de Confindustria Ceramica qui a souscrit le Code Éthique. Celui-ci engage les sociétés qui y adhèrent à communiquer de façon claire et transparente l'origine de ses produits. Caesar peut apposer avec orgueil le label Ceramic Tiles of Italy où qu'elle l'estime nécessaire, car la société a adhéré au code éthique et la gamme entière de ses produits est fabriquée en Italie.

Die Marke Ceramic Tiles of Italy bezeichnet Keramikfliesen, die von einem Unternehmen, das in der Confindustria Ceramica (Zusammenschluß von ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche) Mitglied ist und deren ethischen Kodex unterzeichnet hat, hergestellt werden. Dieser verpflichtet die Unternehmen die Herkunft der Produkte klar und deutlich zu deklarieren. Caesar kann mit Stolz die Marke Ceramic Tiles of Italy überall dort anbringen, wo es notwendig erscheint, weil man sich eben dem ethischen Kodex verschrieben hat und weil das gesamte Produktsortiment in Italien hergestellt wird.

La marca Ceramic Tiles of Italy identifica las baldosas en cerámica producidas en Italia por una empresa inscrita en Confindustria Cerámica y que adhiere al Código Ético de dicha patronal. A través de este último las empresas se comprometen a comunicar con claridad y transparencia el origen de los productos. Caesar puede mostrar con orgullo la marca Ceramic Tiles of Italy en todos sus productos, puesto que la entera gama es realizada en Italia y la empresa ha suscrito dicho Código Ético.



L'Ecolabel è il marchio di qualità ecologica della Comunità Europea che certifica il pieno rispetto dei criteri ambientali concordati a livello europeo ed è concesso ai soli prodotti che hanno un ridotto impatto ambientale. Caesar è la prima azienda italiana produttrice di piastrelle di ceramica ad aver ottenuto questo marchio di eccellenza che certifica, segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente durante l'intero ciclo di vita del prodotto.

Ecolabel is the European Community certification that guarantees eco-friendliness and adherence to the strict European environmental criteria awarded only to the products that have a lower environmental impact. Caesar was the first Italian ceramic tile manufacturer to obtain this prestigious quality brand which certifies, indicates and promotes the most eco-friendly products from the very first stage to the very last stage of the product's life cycle.

L'Ecolabel est le label de qualité écologique de la Communauté Européenne qui certifie le plein respect des critères environnementaux concordés au niveau européen et est uniquement concédé aux produits qui ont un impact environnemental réduit. Caesar est la première société italienne productrice de carreaux en céramique à avoir obtenu ce label d'excellence qui certifie, identifie et promeut les produits plus écologiques et respectueux de l'environnement durant tout leur cycle de vie.

Ecolabel ist das Markenzeichen der Europäischen Gemeinschaft für ökologische Qualität; es zertifiziert die Einhaltung der Umweltkriterien, die auf europäischer Ebene vereinbart worden sind und bescheinigt den einzelnen Produkten, geringe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt. Caesar ist der erste italienische Hersteller von Keramikfliesen, der dieses Label, das Produkte, während ihres gesamten Lebenszyklus über, als ökologisch und umweltfreundlich auszeichnet, erhalten hat.

Ecolabel es la eco-etiqueta de la Comunidad Europea que certifica el completo respeto de los criterios ambientales concordados a nivel europeo y es concedida sólo a los productos que tienen un reducido impacto ambiental respecto a la competencia. Caesar es la primera empresa italiana productora de baldosas en cerámica en haber obtenido esta etiqueta de excelencia que certifica, señala y promueve los productos más ecológicos y respetuosos del medio ambiente durante su completo ciclo de vida.